

Έκδοση  
στην ελληνική γλώσσα

## Νομοθεσία

### Περιεχόμενα

- I Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση
- \* Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2407/96 του Συμβουλίου, της 12ης Δεκεμβρίου 1996, για τη σύναψη του πρωτοκόλλου για τον καθορισμό των αλιευτικών δυνατοτήτων και της χρηματοδοτικής αντιστάθμισης, που προβλέπονται στη συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και της Δημοκρατίας των Σεϋχελών όσον αφορά την αλιεία στα ανοικτά των Σεϋχελών, για την περίοδο από 18 Ιανουαρίου 1996 έως 17 Ιανουαρίου 1999 ..... 1
  - Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2408/96 της Επιτροπής, της 18ης Δεκεμβρίου 1996, για καθορισμό των επιστροφών κατά την εξαγωγή της λευκής ζάχαρης και της ακατέργαστης ζάχαρης σε φυσική κατάσταση ..... 3
  - Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2409/96 της Επιτροπής, της 18ης Δεκεμβρίου 1996, για καθορισμό του μέγιστου ποσού της επιστροφής κατά την εξαγωγή της λευκής ζάχαρης για την 20ή τμηματική δημοπρασία που πραγματοποιείται στο πλαίσιο της διαρκούς δημοπρασίας του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1464/96 ..... 5
  - Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2410/96 της Επιτροπής, της 18ης Δεκεμβρίου 1996, για τον καθορισμό των αντιπροσωπευτικών τιμών και των ποσών των πρόσθετων δασμών κατά την εισαγωγή μελάσσας στον τομέα της ζάχαρης ..... 6
  - \* Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2411/96 της Επιτροπής, της 18ης Δεκεμβρίου 1996, για τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2763/94 για το άνοιγμα και τον τρόπο διαχείρισης κοινοτικών δασμολογικών ποσοτώσεων για ορισμένα γεωργικά προϊόντα καταγωγής χωρών της Αφρικής, της Καραϊβικής και του Ειρηνικού (ΑΚΕ) ..... 8
  - \* Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2412/96 της Επιτροπής, της 18ης Δεκεμβρίου 1996, για την καθιέρωση προηγούμενης κοινοτικής επιτήρησης των εισαγωγών ορισμένων προϊόντων σιδήρου και χάλυβα που καλύπτονται από τις συνθήκες ΕΚΑΧ και ΕΚ καταγωγής τρίτων χωρών ..... 11
  - \* Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2413/96 της Επιτροπής, της 18ης Δεκεμβρίου 1996, σχετικά με την έκδοση πιστοποιητικών εισαγωγής μπανάνας στο πλαίσιο της δασμολογικής ποσόστωσης για το πρώτο τρίμηνο του 1997 και την υποβολή νέων αιτήσεων (!) ..... 21

(!) Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ

* Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2414/96 της Επιτροπής, της 18ης Δεκεμβρίου 1996, για τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 388/92 για λεπτομέρειες εφαρμογής του ειδικού καθεστώτος για τον εφοδιασμό σε προϊόντα σιτηρών των γαλλικών υπερπόντιων διαμερισμάτων (ΓΥΔ) και για καθορισμό του προβλεπόμενου ισοζυγίου εφοδιασμού .....	23
* Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2415/96 της Επιτροπής, της 18ης Δεκεμβρίου 1996, για την κατάρτιση του προσωρινού ισοζυγίου εφοδιασμού και της κοινοτικής ενίσχυσης για τον εφοδιασμό της Γουιάνας με προϊόντα που υπάγονται στους κωδικούς ΣΟ 2309 90 31, 2309 90 33, 2309 90 41, 2309 90 43, 2309 90 51 και 2309 90 53 που χρησιμοποιούνται για τη διατροφή των ζώων για το 1997 .....	25
* Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2416/96 της Επιτροπής, της 18ης Δεκεμβρίου 1996, για τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3175/94 για τις λεπτομέρειες εφαρμογής του ειδικού καθεστώτος εφοδιασμού σε προϊόντα σιτηρών των μικρών νήσων του Αιγαίου Πελάγους και για τον καθορισμό του προβλεπόμενου ισοζυγίου εφοδιασμού .....	27
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2417/96 της Επιτροπής, της 18ης Δεκεμβρίου 1996, για τον καθορισμό των δασμών κατά την εισαγωγή στον τομέα του ρυζιού .....	29
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2418/96 της Επιτροπής, της 18ης Δεκεμβρίου 1996, για καθορισμό των επιστροφών κατά την εξαγωγή ελαιόλαδου .....	32
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2419/96 της Επιτροπής, της 18ης Δεκεμβρίου 1996, σχετικά με τον καθορισμό των μέγιστων επιστροφών κατά την εξαγωγή ελαιόλαδου για τον τρίτο μερικό διαγωνισμό που έγινε στα πλαίσια του διαρκούς διαγωνισμού που προκηρύχθηκε με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2081/96 .....	34
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2420/96 της Επιτροπής, της 18ης Δεκεμβρίου 1996, για καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών .....	36
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2421/96 της Επιτροπής, της 18ης Δεκεμβρίου 1996, για την τροποποίηση των δασμών κατά την εισαγωγή στον τομέα των σιτηρών .....	38
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2422/96 της Επιτροπής, της 18ης Δεκεμβρίου 1996, για τροποποίηση των επιστροφών που εφαρμόζονται κατά την εξαγωγή των σιτηρών, των αλεύρων και των πλιγουριών και σιμιγδαλιών σίτου ή σικάλεως .....	41
* Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2423/96 της Επιτροπής, της 18ης Δεκεμβρίου 1996, για τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 716/96 για τη θέσπιση έκτακτων μέτρων στήριξης της αγοράς βοείου κρέατος στο Ηνωμένο Βασίλειο .....	43

## II Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση

### Συμβούλιο

96/723/ΕΚ:

- |  |    |
|--|----|
| * Απόφαση του Συμβουλίου, της 12ης Δεκεμβρίου 1996, με την οποία παρέχεται εγγύηση της Κοινότητας στην Ευρωπαϊκή Τράπεζα Επενδύσεων σε περίπτωση ζημιών εκ δανείων για σχέδια κοινού ενδιαφέροντος στις χώρες της Λατινικής Αμερικής και της Ασίας με τις οποίες η Κοινότητα έχει συνάψει συμφωνίες συνεργασίας (Αργεντινή, Βολιβία, Βραζιλία, Χιλή, Κολομβία, Κόστα Ρίκα, Ισημερινός, Γουατεμάλα, Ονδούρα, Μεξικό, Νικαράγουα, Παναμάς, Παραγουάη, Περού, Ελ Σαλβαδόρ, Ουρουγουάη και Βενεζουέλα Μπαγκλαντές, Μπρουνέι, Κίνα, Ινδία, Ινδονησία, Μακάο, Μαλαισία, Πακιστάν, Φιλιππίνες, Σιγκαπούρη, Σρι Λάνκα, Ταϊλάνδη και Βιετνάμ) ..... | 45 |
|--|----|

### Επιτροπή

96/724/ΕΚ:

- |   |    |
|---|----|
| * Απόφαση της Επιτροπής, της 29ης Νοεμβρίου 1996, για τροποποίηση της απόφασης 93/467/ΕΟΚ που επιτρέπει στα κράτη μέλη να παρεκκλίνουν από ορισμένες διατάξεις της οδηγίας 77/93/ΕΟΚ του Συμβουλίου όσον αφορά τους μη αποφλοιωμένους κορμούς δελανιδιάς ( <i>Quercus L.</i> ) καταγωγής Καναδά ή Ηνωμένων Πολιτειών Αμερικής ..... | 47 |
|---|----|

96/725/EK:	
* Απόφαση της Επιτροπής, της 29ης Νοεμβρίου 1996, για τροποποίηση των αποφάσεων 93/24/ΕΟΚ και 93/244/ΕΟΚ και για πρόσθετες εγγυήσεις σχετικά με τη νόσο του Aujeszky για τους χοίρους που προορίζονται για τη Σουηδία <sup>(1)</sup> .....	48
96/726/EK:	
* Απόφαση της Επιτροπής, της 29ης Νοεμβρίου 1996, για τροποποίηση της απόφασης 92/452/ΕΟΚ της Επιτροπής για την κατάρτιση καταλόγων ομάδων συλλογής εμβρύων και ομάδων παραγωγής εμβρύων οι οποίες είναι εγκεκριμένες σε τρίτες χώρες για εξαγωγή εμβρύων βοοειδών προς την Κοινότητα <sup>(1)</sup> .....	49
96/727/EK:	
* Απόφαση της Επιτροπής, της 29ης Νοεμβρίου 1996, για τροποποίηση της απόφασης 80/804/ΕΟΚ όσον αφορά τους ζωοϋγειονομικούς όρους και την κτηνιατρική πιστοποίηση για την εισαγωγή νωπών κρεάτων από τον Καναδά <sup>(1)</sup> .....	51
96/728/EK:	
* Απόφαση της Επιτροπής, της 29ης Νοεμβρίου 1996, σχετικά με οικονομική ενίσχυση της Κοινότητας για την αποθεματοποίηση στη Γαλλία αντιγόνων που προορίζονται για την παρασκευή εμβολίων κατά του αφθώδους πυρετού .....	54
96/729/EK:	
* Απόφαση της Επιτροπής, της 29ης Νοεμβρίου 1996, σχετικά με κατάλογο προγραμμάτων που αποσκοπούν στη δελτίωση του καθεστώτος κτηνιατρικού ελέγχου στα εξωτερικά σύνορα και τα οποία μπορεί να τύχουν χρηματοδοτικής συμμετοχής της Κοινότητας το 1997 .....	55

<sup>(1)</sup> Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ

## I

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση)

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 2407/96 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ**

της 12ης Δεκεμβρίου 1996

για τη σύναψη του πρωτοκόλλου για τον καθορισμό των αλιευτικών δυνατοτήτων και της χρηματοδοτικής αντιστάθμισης, που προβλέπονται στη συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και της Δημοκρατίας των Σεϋχελλών όσον αφορά την αλιεία στα ανοικτά των Σεϋχελλών, για την περίοδο από 18 Ιανουαρίου 1996 έως 17 Ιανουαρίου 1999

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 43, σε συνδυασμό με το άρθρο 228 παράγραφος 2 πρώτη φράση και παράγραφος 3 πρώτο εδάφιο,

την πρόταση της Επιτροπής,

τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου (1),

Εκτιμώντας:

ότι, σύμφωνα με τη συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και της Δημοκρατίας των Σεϋχελλών για την αλιεία στα ανοικτά των Σεϋχελλών, που υπογράφηκε στις Βρυξέλλες στις 28 Οκτωβρίου 1987, τα συμβαλλόμενα μέρη προέβησαν σε διαπραγματεύσεις για να καθορίσουν τις τροποποιήσεις που πρέπει να γίνουν στην εν λόγω συμφωνία στο τέλος της περιόδου εφαρμογής του πρωτοκόλλου, το οποίο επισυνάπτεται σ' αυτήν·

ότι, κατόπιν αυτών των διαπραγματεύσεων, μονογράφηκε, στις 18 Ιανουαρίου 1996, ένα νέο πρωτόκολλο για τον καθορισμό, για την περίοδο από 18 Ιανουαρίου 1996 έως 17 Ιανουαρίου 1999, των αλιευτικών δυνατοτήτων και της χρηματοδοτικής αντιστάθμισης που προβλέπονται στην εν λόγω συμφωνία·

ότι είναι προς το συμφέρον της Κοινότητας να εγκρίνει το εν λόγω πρωτόκολλο·

ότι επιβάλλεται να καθορισθεί η μέθοδος κατανομής των αλιευτικών δυνατοτήτων μεταξύ των κρατών μελών με βάση την παραδοσιακή κατανομή των αλιευτικών δυνατοτήτων στα πλαίσια της αλιευτικής συμφωνίας,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Το πρωτόκολλο για τον καθορισμό, για την περίοδο από 18 Ιανουαρίου 1996 έως 17 Ιανουαρίου 1999, των αλιευτικών

δυνατοτήτων και της χρηματοδοτικής αντιστάθμισης που προβλέπονται στη συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και της Δημοκρατίας των Σεϋχελλών για την αλιεία στα ανοικτά των Σεϋχελλών, εγκρίνεται εξ ονόματος της Κοινότητας.

Το κείμενο του πρωτοκόλλου επισυνάπτεται στον παρόντα κανονισμό (2).

*Άρθρο 2*

Οι αλιευτικές δυνατότητες που καθορίζονται με το πρωτόκολλο, κατανέμονται μεταξύ των κρατών μελών σύμφωνα με την ακόλουθη μέθοδο:

— θυνναλιευτικά γρι-γρι:

Γαλλία: 20 πλοία

Ισπανία: 22 πλοία

— παραγαδιάρικα επιφανείας:

Γαλλία: 5 πλοία

Ισπανία: 10 πλοία

Εάν οι αιτήσεις αδειών των εν λόγω κρατών μελών δεν εξαντλήσουν τις αλιευτικές δυνατότητες που καθορίζονται από το πρωτόκολλο, η Επιτροπή μπορεί να λαμβάνει υπόψη τις αιτήσεις αδειών οιοδήποτε άλλου κράτους μέλους.

*Άρθρο 3*

Ο πρόεδρος του Συμβουλίου εξουσιοδοτείται να ορίσει τα πρόσωπα που είναι αρμόδια να υπογράψουν το πρωτόκολλο δεσμεύοντας την Κοινότητα.

*Άρθρο 4*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την τρίτη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

(1) ΕΕ αριθ. C 347 της 18. 11. 1996.

(2) ΕΕ αριθ. L 157 της 29. 6. 1996, σ. 17.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 12 Δεκεμβρίου 1996.

*Για το Συμβούλιο*

*Ο Πρόεδρος*

A. DUKES

---

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 2408/96 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 18ης Δεκεμβρίου 1996

για καθορισμό των επιστροφών κατά την εξαγωγή της λευκής ζάχαρης και της ακατέργαστης ζάχαρης σε φυσική κατάσταση

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81 του Συμβουλίου, της 1ης Ιουνίου 1981, περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα της ζάχαρης<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1599/96<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 19 παράγραφος 4 πρώτο εδάφιο στοιχείο α),

Εκτιμώντας:

ότι, δυνάμει του άρθρου 19 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81, η διαφορά μεταξύ των τιμών της διεθνούς αγοράς των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχείο α) του εν λόγω κανονισμού και των τιμών των προϊόντων αυτών εντός της Κοινότητας δύναται να καλυφθεί με μια επιστροφή κατά την εξαγωγή:

ότι, κατά τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81, οι επιστροφές για τη λευκή ζάχαρη και την ακατέργαστη ζάχαρη, μη μετουσιωμένες, που εξάγονται σε φυσική κατάσταση, καθορίζονται αφού ληφθεί υπόψη η κατάσταση της κοινοτικής και της διεθνούς αγοράς ζάχαρης, και ιδίως τα κοστολογικά στοιχεία που αναφέρονται στο άρθρο 17α του εν λόγω κανονισμού· ότι κατά το άρθρο αυτό πρέπει να λαμβάνεται υπόψη η οικονομική πλευρά των σχεδιαζόμενων εξαγωγών·

ότι, για την ακατέργαστη ζάχαρη, η επιστροφή καθορίζεται για τον αντιπροσωπευτικό ποιοτικό τύπο· ότι αυτή ορίζεται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 431/68 του Συμβουλίου, της 9ης Απριλίου 1968, που καθορίζει τον αντιπροσωπευτικό ποιοτικό τύπο για την ακατέργαστη ζάχαρη και τον τόπο διελεύσεως στα σύνορα της Κοινότητας για τον υπολογισμό των τιμών στον τομέα της ζάχαρης<sup>(3)</sup>, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3290/94<sup>(4)</sup>· ότι επιστροφή αυτή καθορίζεται, εξάλλου, σύμφωνα με το άρθρο 17α παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81· ότι η ζάχαρη candy ορίσθηκε στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2135/95 της Επιτροπής, της 7ης Σεπτεμβρίου 1995, περί των λεπτομερειών εφαρμογής της χορηγήσεως των επιστροφών κατά την εξαγωγή στον τομέα της ζάχαρης<sup>(5)</sup>· ότι το ποσό της επιστροφής που υπολογίζεται κατ' αυτόν τον τρόπο, όσον αφορά την αρωματισμένη ή μετά προσθήκης χρωστικών ουσιών ζάχαρη, πρέπει να εφαρμοσθεί στην περιεκτικότητά τους σε σακχαρόζη και να καθορισθεί ως εκ τούτου ανά 1% της περιεκτικότητας αυτής·

ότι η κατάσταση της διεθνούς αγοράς ή οι ειδικές απαιτήσεις ορισμένων αγορών είναι δυνατόν να καταστήσουν

αναγκαία τη διαφοροποίηση της επιστροφής για τη ζάχαρη ανάλογα με τον προορισμό·

ότι, σε ειδικές περιπτώσεις, το ποσό της επιστροφής δύναται να καθορίζεται από πράξεις διαφορετικής φύσεως·

ότι με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 990/93 του Συμβουλίου<sup>(6)</sup>, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1380/95<sup>(7)</sup>, έχουν απαγορευθεί οι συναλλαγές μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γιουγκοσλαβίας (Σερβία και Μαυροβούνιο)· ότι η απαγόρευση αυτή δεν εφαρμόζεται σε ορισμένες καταστάσεις όπως εκείνες που απαριθμούνται κατά τρόπο περιοριστικό στα άρθρα 2, 4, 5 και 7, και τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 462/96 του Συμβουλίου<sup>(8)</sup>· ότι πρέπει, συνεπώς, να ληφθεί αυτό υπόψη κατά τον καθορισμό των επιστροφών·

ότι οι αντιπροσωπευτικές ισοτιμίες της αγοράς που καθορίζονται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3813/92 του Συμβουλίου<sup>(9)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 150/95<sup>(10)</sup>, χρησιμοποιούνται για να μετατραπεί το ποσό που εκφράζεται σε νόμισμα των τρίτων χωρών και αποτελούν τη βάση για τον καθορισμό των γεωργικών ισοτιμιών των νομισμάτων των κρατών μελών· ότι οι λεπτομέρειες εφαρμογής και ο καθορισμός των μετατροπών αυτών έχουν καθορισθεί στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1068/93 της Επιτροπής<sup>(11)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1482/96<sup>(12)</sup>·

ότι η επιστροφή πρέπει να καθορίζεται ανά δύο εβδομάδες· ότι είναι δυνατόν να τροποποιηθεί στην ενδιάμεση χρονική περίοδο·

ότι η εφαρμογή των λεπτομερειών αυτών στην παρούσα κατάσταση της αγοράς στον τομέα της ζάχαρης, και ιδίως στις ποσοτώσεις ή στις τιμές ζάχαρης στην κοινοτική και στη διεθνή αγορά, οδηγεί στον καθορισμό της επιστροφής όπως αναφέρεται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού·

ότι, λαμβάνοντας υπόψη τις τροποποιήσεις που θεσπίζει ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1222/96 της Επιτροπής<sup>(13)</sup>, θεωρείται ότι ο αριθμός 9 εισάγεται στον κωδικό της ονοματολογίας των επιστροφών μετά τους οκτώ πρώτους αριθμούς που αναφέρονται στις διακρίσεις της συνδυασμένης ονοματολογίας από την 1η Ιανουαρίου 1997·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης ζάχαρης,

<sup>(6)</sup> ΕΕ αριθ. L 102 της 28. 4. 1993, σ. 14.

<sup>(7)</sup> ΕΕ αριθ. L 138 της 21. 6. 1995, σ. 1.

<sup>(8)</sup> ΕΕ αριθ. L 65 της 15. 3. 1996, σ. 1.

<sup>(9)</sup> ΕΕ αριθ. L 387 της 31. 12. 1992, σ. 1.

<sup>(10)</sup> ΕΕ αριθ. L 22 της 31. 1. 1995, σ. 1.

<sup>(11)</sup> ΕΕ αριθ. L 108 της 1. 5. 1993, σ. 106.

<sup>(12)</sup> ΕΕ αριθ. L 188 της 27. 7. 1996, σ. 22.

<sup>(13)</sup> ΕΕ αριθ. L 161 της 29. 6. 1996, σ. 62.

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 177 της 1. 7. 1981, σ. 4.

<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 206 της 16. 8. 1996, σ. 43.

<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. L 89 της 10. 4. 1968, σ. 3.

<sup>(4)</sup> ΕΕ αριθ. L 349 της 31. 12. 1994, σ. 105.

<sup>(5)</sup> ΕΕ αριθ. L 214 της 8. 9. 1995, σ. 16.

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Οι επιστροφές κατά την εξαγωγή των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81 σε φυσική κατάσταση και μη μεταυσιωμένων καθορίζονται στο παράρτημα.

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 19 Δεκεμβρίου 1996.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 18 Δεκεμβρίου 1996.

*Για την Επιτροπή*

Franz FISCHLER

*Μέλος της Επιτροπής*

**ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ**

**του κανονισμού της Επιτροπής, της 18ης Δεκεμβρίου 1996, για καθορισμό των επιστροφών κατά την εξαγωγή της λευκής ζάχαρης και της ακατέργαστης ζάχαρης σε φυσική κατάσταση**

Κωδικός προϊόντος	Επιστροφή <sup>(1)</sup>
	— Ecu/100 kg —
1701 11 90 100	40,19 <sup>(1)</sup>
1701 11 90 910	38,19 <sup>(1)</sup>
1701 11 90 950	<sup>(2)</sup>
1701 12 90 100	40,19 <sup>(1)</sup>
1701 12 90 910	38,19 <sup>(1)</sup>
1701 12 90 950	<sup>(2)</sup>
	— Ecu/1 % ζαχαρόζης × 100 kg —
1701 91 00 000	0,4369
	— Ecu/100 kg —
1701 99 10 100	43,69
1701 99 10 910	43,29
1701 99 10 950	43,29
	— Ecu/1 % ζαχαρόζης × 100 kg —
1701 99 90 100	0,4369

<sup>(1)</sup> Το παρόν ποσό εφαρμόζεται στην ακατέργαστη ζάχαρη αποδόσεως 92%. Αν η απόδοση της εξαγόμενης ακατέργαστης ζάχαρης απέχει κατά 92%, το ποσό της εισφοράς που εφαρμόζεται υπολογίζεται σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 17α παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81.

<sup>(2)</sup> Καθορισμός που αναστέλλεται από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2689/85 της Επιτροπής (ΕΕ αριθ. L 255 της 26. 9. 1985, σ. 12), όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3251/85 (ΕΕ αριθ. L 309 της 21. 11. 1985, σ. 14).

<sup>(3)</sup> Οι επιστροφές κατά την εξαγωγή προς την Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γιουγκοσλαβίας (Σερβία και Μαυροβούνιο) μπορούν να χορηγηθούν μόνο με την τήρηση των όρων που προβλέπονται από τον τροποποιημένο κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 990/93 και τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 462/96.

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 2409/96 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**

της 18ης Δεκεμβρίου 1996

για καθορισμό του μέγιστου ποσού της επιστροφής κατά την εξαγωγή της λευκής ζάχαρης για την 20ή τμηματική δημοπρασία που πραγματοποιείται στο πλαίσιο της διαρκούς δημοπρασίας του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1464/96

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81 του Συμβουλίου, της 30ής Ιουνίου 1981, περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα της ζάχαρης<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1599/96<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 17 παράγραφος 5 δεύτερο εδάφιο στοιχείο β),

Εκτιμώντας:

ότι, δυνάμει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1464/96 της Επιτροπής, της 25ης Ιουλίου 1996, περί διαρκούς δημοπρασίας για τον καθορισμό των εισφορών ή/και των επιστροφών κατά την εξαγωγή λευκής ζάχαρης<sup>(3)</sup>, την εξαγωγή της ζάχαρης αυτής·

ότι, κατά τις διατάξεις του άρθρου 9 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1464/96, καθορίζεται ένα μέγιστο ποσό επιστροφής κατά την εξαγωγή, κατά περίπτωση, για την εν λόγω τμηματική δημοπρασία, αφού ληφθούν υπόψη, ιδίως, η κατάσταση και η προβλεπόμενη εξέλιξη της αγοράς της ζάχαρης στην Κοινότητα και στη διεθνή αγορά·

ότι, μετά από εξέταση των προσφορών, πρέπει να θεσπισθούν για την 20ή τμηματική δημοπρασία οι διατάξεις που αναφέρονται στο άρθρο 1·

ότι με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 990/93 του Συμβουλίου<sup>(4)</sup>, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1380/95<sup>(5)</sup>, έχουν απαγορευθεί οι συναλλαγές μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Ομοσπονδιακής Δημοκρα-

τίας της Γιουγκοσλαβίας (Σερβία και Μαυροβούνιο)· ότι η απαγόρευση αυτή δεν εφαρμόζεται σε ορισμένες καταστάσεις όπως εκείνες που απαριθμούνται κατά τρόπο περιοριστικό στα άρθρα 2, 4, 5 και 7, και τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 462/96 του Συμβουλίου<sup>(6)</sup>· ότι, πρέπει, συνεπώς να ληφθεί αυτό υπόψη κατά τον καθορισμό των επιστροφών·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης ζάχαρης,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

1. Για την 20ή τμηματική δημοπρασία λευκής ζάχαρης, που πραγματοποιείται σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1464/96, το ανώτατο ποσό της επιστροφής κατά την εξαγωγή καθορίζεται σε 46,316 Ecu ανά 100 χιλιόγραμμα.
2. Οι επιστροφές κατά την εξαγωγή προς την Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γιουγκοσλαβίας (Σερβία και Μαυροβούνιο) μπορούν να χορηγηθούν μόνο με την τήρηση των όρων που προβλέπονται από τον τροποποιημένο κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 990/93 και τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 462/96.

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 19 Δεκεμβρίου 1996.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 18 Δεκεμβρίου 1996.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 177 της 1. 7. 1981, σ. 4.

<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 206 της 16. 8. 1996, σ. 43.

<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. L 187 της 26. 7. 1996, σ. 42.

<sup>(4)</sup> ΕΕ αριθ. L 102 της 28. 4. 1993, σ. 14.

<sup>(5)</sup> ΕΕ αριθ. L 138 της 21. 6. 1995, σ. 1.

<sup>(6)</sup> ΕΕ αριθ. L 65 της 15. 3. 1996, σ. 1.



**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 2410/96 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**

της 18ης Δεκεμβρίου 1996

**για τον καθορισμό των αντιπροσωπευτικών τιμών και των ποσών των πρόσθετων δασμών κατά την εισαγωγή μελάσσας στον τομέα της ζάχαρης**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81 του Συμβουλίου, της 30ής Ιουνίου 1981, για κοινή οργάνωση αγοράς στον τομέα της ζάχαρης<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1599/96<sup>(2)</sup>,τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1422/95 της Επιτροπής, της 23ης Ιουνίου 1995, για καθορισμό των λεπτομερειών εφαρμογής για την εισαγωγή μελάσσας στον τομέα της ζάχαρης και για τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 785/68<sup>(3)</sup>, και ιδίως το άρθρο 1 παράγραφος 2 και το άρθρο 3 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1422/95 προβλέπει ότι η τιμή *cif* κατά την εισαγωγή μελάσσας, αποκαλούμενη στο εξής «αντιπροσωπευτική τιμή», καθορίζεται σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 785/68 της Επιτροπής<sup>(4)</sup> ότι η τιμή αυτή εννοείται ότι καθορίζεται για τον ποιοτικό τύπο που ορίζεται στο άρθρο 1 του προαναφερόμενου κανονισμού·

ότι η αντιπροσωπευτική τιμή της μελάσσας υπολογίζεται για ένα τόπο διέλευσης των κοινοτικών συνόρων, ο οποίος είναι το Άμστερνταμ· ότι η τιμή αυτή πρέπει να υπολογίζεται με βάση τις πλέον ευνοϊκές δυνατότητες αγοράς στη διεθνή αγορά, οι οποίες διατυπώνονται βάσει των τιμών αυτής της αγοράς προσαρμοζόμενων σε συνάρτηση με τις ενδεχόμενες διαφορές ποιότητας σε σχέση με τον ποιοτικό τύπο· ότι ο ποιοτικός τύπος της μελάσσας καθορίζεται από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 785/68·

ότι, για τη διαπίστωση των πλέον ευνοϊκών δυνατοτήτων αγοράς στη διεθνή αγορά, πρέπει να λαμβάνονται υπόψη όλες οι πληροφορίες σχετικά με τις προσφορές που έγιναν στη διεθνή αγορά, οι τιμές που διαπιστώθηκαν σε σημαντικές αγορές στις τρίτες χώρες και οι πράξεις πώλησης που συνήφθησαν στο πλαίσιο των διεθνών συναλλαγών, στοιχεία τα οποία η Επιτροπή πληροφορείται είτε μέσω των κρατών μελών είτε με τα δικά της μέσα· ότι, για τη διαπίστωση αυτή, σύμφωνα με το άρθρο 7 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 785/68, μπορεί να βασιστεί κανείς σε ένα μέσο όρο πολλών τιμών, με την προϋπόθεση ότι αυτός ο μέσος όρος μπορεί να θεωρηθεί αντιπροσωπευτικός της πραγματικής τάσης της αγοράς·

ότι δεν λαμβάνονται υπόψη πληροφορίες όταν το εμπόρευμα δεν είναι υγιές, ανόθευτο και σύμφωνο με τα συναλ-

λακτικά ήθη ή όταν η τιμή που αναφέρεται στην προσφορά δεν αφορά παρά μόνο μία μικρή και μη αντιπροσωπευτική ποσότητα της αγοράς· ότι, επίσης, πρέπει να αποκλεισθούν οι τιμές προσφοράς που μπορούν να θεωρηθούν μη αντιπροσωπευτικές της πραγματικής τάσης της αγοράς·

ότι, για να ληφθούν συγκρίσιμα στοιχεία με τη μελάσσα του ποιοτικού τύπου, πρέπει οι τιμές, ανάλογα με την ποιότητα της προσφερόμενης μελάσσας, να αυξάνονται ή να μειώνονται σε συνάρτηση με τα αποτελέσματα της εφαρμογής του άρθρου 6 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 785/68·

ότι μία αντιπροσωπευτική τιμή μπορεί να διατηρηθεί κατ'εξαιρέσην αμετάβλητη κατά τη διάρκεια μιας περιορισμένης περιόδου, εφόσον η τιμή προσφοράς που αποτέλεσε βάση για τον προηγούμενο καθορισμό της αντιπροσωπευτικής τιμής δεν υπέπεσε στην αντίληψη της Επιτροπής και εφόσον οι διαθέσιμες τιμές προσφοράς, οι οποίες δεν φαίνεται να είναι αρκούντως αντιπροσωπευτικές της πραγματικής τάσης της αγοράς, θα οδηγούσαν σε απότομες και σημαντικές μεταβολές της αντιπροσωπευτικής τιμής·

ότι, εφόσον υπάρχει μία διαφορά μεταξύ της τιμής ενεργοποίησης για το εν λόγω προϊόν και της αντιπροσωπευτικής τιμής, πρέπει να καθοριστούν πρόσθετοι δασμοί κατά την εισαγωγή με τους όρους που προβλέπονται στο άρθρο 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1422/95· ότι, σε περίπτωση αναστολής των δασμών κατά την εισαγωγή, σε εφαρμογή του άρθρου 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1422/95, πρέπει να καθορισθούν ιδιαίτερα ποσά γι' αυτούς τους δασμούς·

ότι η εφαρμογή αυτών των διατάξεων συνεπάγεται τον καθορισμό των αντιπροσωπευτικών τιμών και των πρόσθετων δασμών κατά την εισαγωγή των εν λόγω προϊόντων σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης ζάχαρης,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Οι αντιπροσωπευτικές τιμές και οι πρόσθετοι δασμοί που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1422/95 καθορίζονται σύμφωνα με το παράρτημα.

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 19 Δεκεμβρίου 1996.

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 177 της 1. 7. 1981, σ. 4.<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 206 της 16. 8. 1996, σ. 43.<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. L 141 της 24. 6. 1995, σ. 12.<sup>(4)</sup> ΕΕ αριθ. L 145 της 27. 6. 1968, σ. 12.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 18 Δεκεμβρίου 1996.

Για την Επιτροπή  
Franz FISCHLER  
Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού για τον καθορισμό των αντιπροσωπευτικών τιμών και των ποσών των πρόσθετων δασμών που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή μελάσσας στον τομέα της ζάχαρης

Κωδικός ΣΟ	Ποσό της αντιπροσωπευτικής τιμής σε Ecu ανά 100 χιλιόγραμμα καθαρού βάρους του εν λόγω προϊόντος	Ποσό του πρόσθετου δασμού σε Ecu ανά 100 χιλιόγραμμα καθαρού βάρους του εν λόγω προϊόντος	Ποσό του δασμού που πρέπει να εφαρμόζεται λόγω της εισαγωγής σε περίπτωση αναστολής, η οποία προβλέπεται στο άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1422/95 σε Ecu ανά 100 χιλιόγραμμα καθαρού βάρους του εν λόγω προϊόντος <sup>(2)</sup>
1703 10 00 <sup>(1)</sup>	7,32	0,00	—
1703 90 00 <sup>(1)</sup>	11,38	—	0,00

<sup>(1)</sup> Καθορισμός για τον ποιοτικό τύπο όπως καθορίζεται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 785/68, όπως τροποποιήθηκε.

<sup>(2)</sup> Το ποσό αυτό, σύμφωνα με το άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1422/95, αντικαθιστά το δασμό του κοινού τελωνειακού δασμολογίου που αφορά τα προϊόντα αυτά.

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 2411/96 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**

της 18ης Δεκεμβρίου 1996

**για τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2763/94 για το άνοιγμα και τον τρόπο διαχείρισης κοινοτικών δασμολογικών ποσοτώσεων για ορισμένα γεωργικά προϊόντα καταγωγής χωρών της Αφρικής, της Καραϊβικής και του Ειρηνικού (ΑΚΕ)**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 175/90 του Συμβουλίου, της 5ης Μαρτίου 1990, σχετικά με το καθεστώς που εφαρμόζεται σε γεωργικά προϊόντα και σε ορισμένα εμπορεύματα που προκύπτουν από την μεταποίηση γεωργικών προϊόντων, καταγωγής κρατών ΑΚΕ ή των υπερπόντιων χωρών και εδαφών (ΥΧΕ) <sup>(1)</sup>, όπως παρατάθηκε με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 444/92 <sup>(2)</sup> και τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 619/96 <sup>(3)</sup>, και ιδίως το άρθρο 27,

Εκτιμώντας:

ότι, με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2763/94 <sup>(4)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2941/95 <sup>(5)</sup>, η Επιτροπή άνοιξε για το έτος 1995, για ορισμένα γεωργικά προϊόντα, κοινοτικές δασμολογικές ποσοτώσεις με μειωμένο ή μηδενικό δασμολογικό συντελεστή και μεταξύ άλλων, για τις ντομάτες τις νωπές ή τις διατηρημένες με απλή ψύξη

ότι, σε συνέχεια του αποτελέσματος διαπραγματεύσεων στη ΓΑΤΤ, οι προβλεπόμενοι για το εν λόγω προϊόν συντελεστές έχουν τροποποιηθεί·

ότι, εξάλλου, τόσο οι δασμολογικοί συντελεστές κατ' αξία δασμολογικοί όσο και οι ειδικοί επιπρόσθετοι συντελεστές για τα προϊόντα τα καλυπτόμενα από τον υπόψη κανονισμό είναι δυνατό να υφίστανται τροποποιήσεις με την πάροδο

των ετών· ότι, για λόγους καλύτερης και αποτελεσματικής διαχείρισης της σχετικής κοινοτικής νομοθεσίας, είναι σκόπιμο να εκδοθεί κανονισμός πολυετούς ισχύος, όπου οι κατ' αξία δασμολογικοί συντελεστές μειώνονται αυτόματα σε 40 % ανάλογα με την εξέλιξη των δασμών της συνδυασμένης ονοματολογίας, από την 1η Ιανουαρίου 1997·

ότι, κατόπιν τούτου, φαίνεται σκόπιμη η τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2763/94·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης σπαροκηπευτικών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Ο πίνακας και το παράρτημα του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2763/94 τροποποιούνται σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Εφαρμόζεται από την 1η Ιανουαρίου 1997.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 18 Δεκεμβρίου 1996.

Για την Επιτροπή

Mario MONTI

Μέλος της Επιτροπής

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 84 της 30. 3. 1990, σ. 85.

<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 52 της 27. 2. 1992, σ. 7.

<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. L 89 της 10. 4. 1996, σ. 1.

<sup>(4)</sup> ΕΕ αριθ. L 294 της 15. 11. 1994, σ. 6.

<sup>(5)</sup> ΕΕ αριθ. L 308 της 21. 12. 1995, σ. 6.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Αύξων αριθμός	Κωδικός ΣΟ	Διάκριση Ταρίφ	Περιγραφή εμπορευμάτων	Ποσοστιακή ποσότητα (σε τόνους)	Ποσοστιακός δασμολογικός συντελεστής (%)
09.1601	0702 00 15	19	Ντομάτες, άλλες από τις ντομάτες νάνους, νωπές ή διατηρημένες με απλή ψύξη, από 15 Νοεμβρίου κάποιου έτους μέχρι 30 Απριλίου του επόμενου έτους	2 000	40 % του κατ' αξία δασμολογικού συντελεστή της συνδυασμένης ονοματολογίας (1)
		29			
		39			
		49			
		59			
		69			
	0702 00 20	13			
		63			
		17			
		67			
		23			
		73			
		27			
		77			
		33			
		83			
	0702 00 45	37			
		87			
		12			
		32			
		52			
		14			
		34			
		54			
		17			
		37			
	57				
	0702 00 50	22			
		42			
		62			
		24			
		44			
		64			
		27			
		47			
		67			
19					
29					
39					
49					
59					
69					

Αύξων αριθμός	Κωδικός ΣΟ	Διάκριση Taric	Περιγραφή εμπορευμάτων	Ποσοστιακή ποσότητα (σε τόνους)	Ποσοστιακός δασμολογικός συντελεστής (%)
09.1613	0702 00 15	11	Ντομάτες νάνοι, νωπές ή διατηρημένες με απλή ψύξη, από 15 Νοεμβρίου κάποιου έτους μέχρι 30 Απριλίου του επόμενου έτους	2 000	0 <sup>(1)</sup>
		21			
		31			
		41			
		51			
		61			
	0702 00 20	11			
		15			
		21			
		25			
		31			
		35			
		61			
		65			
		71			
		75			
	0702 00 45	11			
		13			
		16			
		21			
		23			
		26			
		31			
		33			
		36			
		41			
		43			
		46			
		51			
		53			
	0702 00 50	11			
		21			
		31			
		41			
		51			
		61			

<sup>(1)</sup> Εφαρμόζεται ο ειδικός επιπρόσθετος συντελεστής.

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 2412/96 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**

της 18ης Δεκεμβρίου 1996

για την καθιέρωση προηγούμενης κοινοτικής επιτήρησης των εισαγωγών ορισμένων προϊόντων σιδήρου και χάλυβα που καλύπτονται από τις συνθήκες ΕΚΑΧ και ΕΚ καταγωγής τρίτων χωρών

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3285/94 του Συμβουλίου, της 22ας Δεκεμβρίου 1994, για το κοινό καθεστώς εισαγωγών και την κατάργηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 518/94<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2315/96<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 11,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 519/94 του Συμβουλίου, της 7ης Μαρτίου 1994, για το κοινό καθεστώς εισαγωγών από ορισμένες τρίτες χώρες και την κατάργηση των κανονισμών (ΕΟΚ) αριθ. 1765/82, (ΕΟΚ) αριθ. 1766/82 και (ΕΟΚ) αριθ. 3420/83<sup>(3)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1897/96<sup>(4)</sup>, και ιδίως το άρθρο 9 παράγραφος 1,

Μετά από διαβουλεύσεις των επιτροπών των οποίων η σύσταση προβλέπεται από τους προαναφερόμενους κανονισμούς,

Εκτιμώντας:

ότι, με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2914/95 της Επιτροπής<sup>(5)</sup>, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 464/96<sup>(6)</sup>, οι εισαγωγές στην Κοινότητα ορισμένων προϊόντων σιδήρου και χάλυβα, που καλύπτονται από τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Άνθρακα και Χάλυβα και τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, υπόκειντο σε προηγούμενη κοινοτική επιτήρηση·

ότι, σύμφωνα με τις διατάξεις των κανονισμών (ΕΚ) αριθ. 3285/94 και (ΕΚ) αριθ. 519/94, τα προϊόντα που καλύπτονται από τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Άνθρακα και Χάλυβα υπόκεινται σε κοινό καθεστώς εισαγωγών και, ως εκ τούτου, είναι σκόπιμο να εγκριθούν οι διακανονισμοί για τα μέτρα κοινοτικής επιτήρησης σε σχέση με τα προϊόντα ΕΚΑΧ σύμφωνα με τις διατάξεις των κανονισμών αυτών·

ότι η αγορά χάλυβα στην Κοινότητα υπήρξε ασταθής κατά τα τελευταία έτη, εν μέρει, εξαιτίας των πιέσεων των εισαγωγών και ιδίως από περιοχές με υπερβάλλουσα παραγωγική ικανότητα και χαμηλή εγχώρια κατανάλωση· ότι η αγορά χάλυβα παρέμεινε σχετικά ασταθής κατά το 1996 και

είναι δύσκολο να προβλεφθούν οι τάσεις για το 1997, εξαιτίας της έλλειψης πρόσφατων στατιστικών στοιχείων εμπορίου· ότι ωστόσο, οι οικονομικοί δείκτες που είναι σήμερα διαθέσιμοι δεικνύουν τις ακόλουθες τάσεις:

- α) παραγωγή: Το 1995, η παραγωγή ακατέργαστου χάλυβα στην Κοινότητα, ανήρχετο σε 156 εκατομμύρια τόνους, κατά 2,6 % υψηλότερη από το επίπεδο του 1994. Κατά τη διάρκεια των πρώτων εννέα μηνών του 1996, η κοινοτική παραγωγή μειώθηκε κατά 7,7 % σε σύγκριση με το ίδιο χρονικό διάστημα το 1995. Για το έτος 1996, συνολικά, η παραγωγή αναμένεται να μειωθεί σε 148 εκατομμύρια τόνους, 5 % κατώτερη του επιπέδου του 1995·
- β) Εισαγωγές: Οι εισαγωγές στην Κοινότητα προϊόντων χάλυβα (ΕΚΑΧ) από το σύνολο των τρίτων χωρών ανήλθαν σε 17,9 εκατομμύρια τόνους το 1995, εκ των οποίων 60 % (10,8 εκατομμύρια τόνους) συνίσταντο σε πλατέα και επιμήκη προϊόντα. Σύμφωνα με εκτιμήσεις βασισμένες στις επικρατούσες τάσεις κατά τους πρώτους μήνες του 1996, οι εισαγωγές για το έτος 1996 συνολικά πρέπει να μειωθούν κατά μέσο όρο κατά 16 %. Ωστόσο, είναι δύσκολο να διεξαχθούν ακριβείς προβλέψεις λόγω της απουσίας ενημερωμένων στατιστικών στοιχείων για όλα τα κράτη μέλη καθώς και σημαντικών αλλαγών στις δομές εμπορίου. Της πώσης των εισαγωγών κατά τη διάρκεια του 1996, προηγήθηκαν κατακόρυφες αυξήσεις κατά 30-35 % κατά τα έτη 1995 και 1994. Για ορισμένα προϊόντα χάλυβα (ΕΚΑΧ), οι τάσεις αυτές εισαγωγών συνδυάζονταν με πολύ χαμηλές τιμές εισαγωγών σε σύγκριση με το κοινοτικό επίπεδο τιμών. Επιπλέον, η μέση μείωση κατά 16 % του επιπέδου εισαγωγών το 1996, αντικατοπτρίζει μειώσεις ύψους 37 % για τα ημιτελή προϊόντα και 38 % για τα επιμήκη προϊόντα, ενώ οι εισαγωγές πλατέων προϊόντων αναμένεται να αυξηθούν κατά μέσο όρο κατά 9 %. Τα κράτη μέλη επηρεάζονται ανομοιογενώς από αυτές τις τάσεις. Σε ορισμένα κράτη μέλη, οι εισαγωγές ορισμένων πλατέων προϊόντων αυξήθηκαν κατά ποσοστό ανώτερο του 100 % κατά το πρώτο εξάμηνο του 1996, σε σχέση με το αντίστοιχο χρονικό διάστημα του 1995·
- γ) Εξαγωγές: Οι εξαγωγές προϊόντων χάλυβα (ΕΚΑΧ) μειώθηκαν κατά μέσο όρο κατά 22 % το 1995 (EUR 12) σε σύγκριση με τις συνολικές εξαγωγές ύψους 23,4 εκατομμυρίων τόνων το 1994. Οι εξαγωγές σε συγκεκριμένες αγορές μειώθηκαν κατά ποσοστό μεταξύ 13 % και 45 %. Οι κοινοτικές εξαγωγές αναμένεται να αυξηθούν προσωρινά κατά 7 % περίπου ετησίως κατά τα έτη 1996 και 1997·
- δ) Παρόμοιες τάσεις ισχύουν για ορισμένα προϊόντα χάλυβα που καλύπτονται από τη συνθήκη ΕΚ. Οι εισαγωγές ορισμένων προϊόντων από μαγνητική λαμαρίνα σε κόκκους καθορισμένης μορφής και μη καθορισμένης μορφής που καλύπτονται από τη συνθήκη ΕΚ (ΣΟ 7226 11 90 και 7226 19 90) αυξήθηκαν κατά ποσοστό ανώτερο του 100 % το 1995 και παραμένουν ευαίσθητα

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 349 της 31. 12. 1994, σ. 53.<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 314 της 4. 12. 1996, σ. 1.<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. L 67 της 10. 3. 1994, σ. 89.<sup>(4)</sup> ΕΕ αριθ. L 250 της 2. 10. 1996, σ. 1.<sup>(5)</sup> ΕΕ αριθ. L 305 της 19. 12. 1995, σ. 23.<sup>(6)</sup> ΕΕ αριθ. L 65 της 15. 3. 1996, σ. 4.

για την κοινοτική αγορά. Η παραγωγή χαλυβδοσωλήνων κάθε είδους αναμένεται να μειωθεί κατά μέσο όρο κατά 10% το 1996 σε σχέση με το 1995. Οι εισαγωγές χαλυβδοσωλήνων κάθε είδους αυξήθηκαν κατά μέσο όρο κατά 60% το 1995 σε σύγκριση με το 1994. Οι τιμές προϊόντων από ορισμένες τρίτες χώρες είναι κατά 30-50% κατώτερες των τιμών των κοινοτικών παραγωγών. Ο τομέας χαλυβδοσωλήνων κάθε είδους αναμένεται να παραμείνει ευαίσθητος για την κοινοτική αγορά.

ότι, συνεπώς, οι τάσεις των εισαγωγών ορισμένων προϊόντων ΕΚΑΧ και ΕΚ, καταγωγής τρίτων χωρών, που καλύπτονται από τον παρόντα κανονισμό ενέχουν κίνδυνο πρόκλησης ζημίας στους κοινοτικούς παραγωγούς, και τα συμφέροντα της Κοινότητας συντείνουν στην ανάγκη να υπόκεινται, οι εισαγωγές των προϊόντων αυτών, σε προηγούμενη κοινοτική επιτήρηση προκειμένου να παρέχονται στατιστικές πληροφορίες που επιτρέπουν την ταχεία ανάλυση των τάσεων των εισαγωγών.

ότι, στο πλαίσιο της ολοκλήρωσης της εσωτερικής αγοράς, απαιτείται να είναι ταυτοσημες οι διατυπώσεις που πρέπει να διεκπεραιώνονται από τους κοινοτικούς παραγωγούς ανεξάρτητα από τον τόπο εκτελωνισμού των προϊόντων.

ότι η θέση σε ελεύθερη κυκλοφορία των προϊόντων που καλύπτονται από τον παρόντα κανονισμό πρέπει να υπόκειται στην προσκόμιση εγγράφου επιτήρησης που να πληρεί με ομοιόμορφα κριτήρια.

ότι το έγγραφο θα πρέπει, μετά από απλή αίτηση του εισαγωγέα, να προσυπογράφεται από τις αρχές των κρατών μελών εντός ορισμένης προθεσμίας αλλά χωρίς να αποκτά ο εισαγωγέας δικαίωμα εισαγωγής ότι το έγγραφο θα πρέπει συνεπώς να έχει ισχύ μόνο για την περίοδο αυτή κατά την οποία οι κανόνες εισαγωγής παραμένουν αμετάβλητοι.

ότι τα έγγραφα επιτήρησης που εκδίδονται για σκοπούς κοινοτικής επιτήρησης πρέπει να ισχύουν σε όλη την Κοινότητα, ανεξάρτητα από το κράτος μέλος έκδοσης.

ότι τα κράτη μέλη και η Επιτροπή θα πρέπει αν ανταλλάσσουν τις πληροφορίες που προκύπτουν από την κοινοτική επιτήρηση όσο το δυνατόν πληρέστερα.

ότι η έκδοση εγγράφων επιτήρησης, ενώ υπόκειται σε πρότυπους όρους σε κοινοτικό επίπεδο, αποτελεί ευθύνη των εθνικών αρχών.

ότι θα πρέπει να υπενθυμισθεί ότι η εισαγωγή ορισμένων προϊόντων σιδήρου και χάλυβα από ορισμένες τρίτες χώρες υπόκειται όχι μόνο σε έγγραφο επιτήρησης αλλά και σε έγγραφο εξαγωγής που χορηγείται σύμφωνα με διακανονισμούς που έχουν θεσπισθεί στο πλαίσιο συμφωνίας με τις εν λόγω τρίτες χώρες και η εφαρμογή του παρόντος κανονισμού δεν θίγει τους εν λόγω διακανονισμούς.

#### ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

##### Άρθρο 1

1. Από την 1η Ιανουαρίου 1997, η θέση σε ελεύθερη κυκλοφορία στην Κοινότητα των προϊόντων σιδήρου και χάλυβα που καλύπτονται από τις συνθήκες ΕΚΑΧ και ΕΚ,

που απαριθμούνται στο παράρτημα Ι και που κατάγονται από μη κράτη μέλη, εκτός των κρατών της Ευρωπαϊκής Ζώνης Ελευθέρων Συναλλαγών (ΕΖΕΣ) ή των κρατών που αποτελούν συμβαλλόμενα μέρη της συμφωνίας για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο (ΕΟΧ), υπόκεινται σε προηγούμενη κοινοτική επιτήρηση σύμφωνα με τα άρθρα 11 και 12 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3285/94 και τα άρθρα 9 και 10 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 519/94.

2. Η κατάταξη των προϊόντων που καλύπτονται από τον παρόντα κανονισμό βασίζεται στη δασμολογική και στατιστική ονοματολογία της Κοινότητας (εφεξής καλούμενης «συνδυασμένη ονοματολογία», ή σε συντομογραφία «ΣΟ»). Η καταγωγή των προϊόντων που καλύπτονται από τον παρόντα κανονισμό καθορίζεται σύμφωνα με τους ισχύοντες κανόνες της Κοινότητας.

##### Άρθρο 2

1. Η θέση σε ελεύθερη κυκλοφορία των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 στην Κοινότητα υπόκειται στην προσκόμιση εγγράφου επιτήρησης που εκδίδουν οι σχετικές αρχές κράτους μέλους.

2. Το έγγραφο επιτήρησης που αναφέρεται στην παράγραφο 1 εκδίδεται αυτομάτως από την αρμόδια αρχή στα κράτη μέλη, χωρίς επιβάρυνση για οποιαδήποτε αιτούμενη ποσότητα, εντός πέντε εργάσιμων ημερών από την υποβολή αιτήσεως από οιονδήποτε κοινοτικό εισαγωγέα, ανεξάρτητα από την έδρα του στην Κοινότητα. Η αίτηση αυτή θεωρείται ότι έχει παραληφθεί από την αρμόδια εθνική αρχή το αργότερο τρεις εργάσιμες ημέρες μετά την υποβολή, εκτός αν αποδεικνύεται το αντίθετο.

3. Το έγγραφο επιτήρησης που εκδίδεται από μία εκ των αρχών που απαριθμούνται στο παράρτημα ΙΙ ισχύει σε όλη την Κοινότητα.

4. Το έγγραφο επιτήρησης συντάσσεται κατά τρόπο σύμφωνο με το υπόδειγμα του παραρτήματος ΙΙΙ. Η αίτηση του εισαγωγέα πρέπει να περιλαμβάνει τα ακόλουθα στοιχεία:

α) το όνομα και την πλήρη διεύθυνση του αιτούντος (περιλαμβανομένων των αριθμών τηλεφώνου και τέλεφαξ, και ενδεχόμενο αριθμό ταυτότητας που χρησιμοποιούν οι αρμόδιες εθνικές αρχές) και τον αριθμό μητρώου ΦΠΑ, εάν υπόκειται σε ΦΠΑ.

β) εάν είναι εφαρμόσιμο, το όνομα και την πλήρη διεύθυνση του διασαφιστή ή του εκπροσώπου (περιλαμβανομένων των αριθμών τηλεφώνου και τέλεφαξ).

γ) το πλήρες όνομα και την πλήρη διεύθυνση του εξαγωγέα.

δ) την ακριβή περιγραφή των εμπορευμάτων, συμπεριλαμβανομένων των ακόλουθων:

- της εμπορικής ονομασίας,
- του κωδικού (των κωδικών) της συνδυασμένης ονοματολογίας (ΣΟ),
- της χώρας καταγωγής,
- της χώρας αποστολής.

- ε) το καθαρό βάρος ανά δασμολογική κλάση συνδυασμένης ονοματολογίας, εκφρασμένο σε χιλιόγραμμα καθώς και κάθε άλλη ποσότητα εκτός του καθαρού βάρους εκπεφρασμένη στην προαναφερόμενη μονάδα·
- στ) την αξία cif των εμπορευμάτων σε Ecu στα σύνορα της Κοινότητας ανά δασμολογική κλάση της συνδυασμένης ονοματολογίας·
- ζ) αν πρόκειται για προϊόντα δεύτερης διαλογής ή για υποπρότυπη ποιότητα (1)·
- η) το προτεινόμενο χρονικό διάστημα καθώς και τον προβλεπόμενο τόπο εκτελωνισμού·
- θ) κατά πόσον η αίτηση αποτελεί επανάληψη προηγούμενης αίτησης με αντικείμενο την ίδια σύμβαση·
- ι) την ακόλουθη δήλωση, με ημερομηνία και υπογραφή του αιτούντος που φέρει ολογράφως το όνομά του με κεφαλαία γράμματα:
- «Ο υπογεγραμμένος βεβαιώνω ότι οι πληροφορίες που περιλαμβάνονται στην παρούσα αίτηση είναι ακριβείς και παρέχονται καλή τη πίστει και ότι είμαι εγκατεστημένος στην Κοινότητα.»

Ο εισαγωγέας προσκομίζει επίσης αντίγραφο της σύμβασης πώλησης ή προμήθειας, του προτιμολογίου ή/και, εφόσον τα εμπορεύματα δεν αγοράζονται απευθείας από τη χώρα παραγωγής, του πιστοποιητικού παραγωγής του χαλδουργείου.

5. Τα έγγραφα επιτήρησης μπορούν να χρησιμοποιηθούν μόνο κατά τη διάρκεια ισχύος των διακανονισμών για την ελευθέρωση των εισαγωγών όσον αφορά τις σχετικές συναλλαγές. Με την επιφύλαξη των ενδεχόμενων τροποποιήσεων των ισχυόντων κανονισμών εισαγωγής ή των αλοφάσεων που έχουν ληφθεί στο πλαίσιο συμφωνίας ή της διαχείρισης ποσώσεων:

- η περίοδος ισχύος του εγγράφου επιτήρησης καθορίζεται σε τέσσερις μήνες,
- μη χρησιμοποιηθέντα ή μερικώς χρησιμοποιηθέντα έγγραφα επιτήρησης δύνανται να ανανεωθούν για ισοδύναμο διάστημα.

6. Ο εισαγωγέας επιστρέφει τα έγγραφα επιτήρησης στην εκδίδουσα αρχή στο τέλος της περιόδου ισχύος των.

### Άρθρο 3

1. Η διαπίστωση ότι η τιμή μονάδας βάσει της οποίας πραγματοποιείται η συναλλαγή υπερβαίνει την τιμή που

αναφέρεται στο έγγραφο επιτήρησης κατά ποσοστό κατώτερο του 5 % ή ότι η συνολική αξία ή ποσότητα των προϊόντων που προσκομίζονται για εισαγωγή υπερβαίνει την αξία ή την ποσότητα που αναγράφεται στο έγγραφο επιτήρησης κατά ποσοστό κατώτερο του 5 % δεν παρακωλύει τη θέση σε ελεύθερη κυκλοφορία των εν λόγω προϊόντων.

2. Οι αιτήσεις για έγγραφα επιτήρησης καθώς και τα έγγραφα καθαυτά έχουν εμπιστευτικό χαρακτήρα. Η κυκλοφορία τους περιορίζεται αποκλειστικά στις αρμόδιες υπηρεσίες και τον αιτούντα.

### Άρθρο 4

1. Εντός του πρώτου δεκαημέρου κάθε μήνα, τα κράτη μέλη γνωστοποιούν στην Επιτροπή:

- α) λεπτομέρειες των ποσοτήτων και των αξιών (σε Ecu) για τις οποίες έχουν εκδοθεί έγγραφα επιτήρησης κατά τον προηγούμενο μήνα·
- β) λεπτομέρειες για τις εισαγωγές του μηνός που προηγείται αυτού που αναφέρεται στο στοιχείο α).

Οι πληροφορίες που παρέχονται από τα κράτη μέλη αναλύονται ανά προϊόν, ανά κωδικό ΣΟ και ανά χώρα.

2. Τα κράτη μέλη γνωστοποιούν παρατυπίες ή περιπτώσεις απάτης που ενδεχομένως διαπιστώνουν και, ανάλογα με την περίπτωση, τους λόγους για τους οποίους αρνήθηκαν τη χορήγηση εγγράφου επιτήρησης.

### Άρθρο 5

Τυχόν ειδοποιήσεις διαβιβάζονται στην Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και κοινοποιούνται ηλεκτρονικώς μέσω του ολοκληρωμένου δικτύου που εγκαθίσταται προς το σκοπό αυτό, εκτός αν για αδήρητους τεχνικούς λόγους απαιτούνται να χρησιμοποιούνται προσωρινά άλλα μέσα επικοινωνιών.

### Άρθρο 6

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Εφαρμόζεται με ισχύ από την 1η Ιανουαρίου έως τις 31 Δεκεμβρίου 1997.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 18 Δεκεμβρίου 1996.

Για την Επιτροπή

Leon BRITTAN

Αντιπρόεδρος

(1) Σύμφωνα με τα κριτήρια που αναφέρονται στην ΕΕ αριθ. C 180 της 11. 7. 1991, σ. 4.



## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

## Κατάλογος προϊόντων που υπόκεινται σε προηγούμενη επιτήρηση (1997)

7208 10 00	7210 61 10	7215 90 10	7222 19 10
7208 25 00	7210 69 10		7222 19 90
7208 26 00	7210 70 31	7216 10 00	7222 30 10
7208 27 00	7210 70 39	7216 21 00	7222 40 10
7208 36 00	7210 90 31	7216 22 00	7222 40 30
7208 37 10	7210 90 33	7216 31 11	
7208 37 90	7210 90 38	7216 31 19	7225 11 00
7208 38 10		7216 31 91	7225 19 10
7208 38 90	7211 13 00	7216 31 99	7225 19 90
7208 39 10	7211 14 10	7216 32 11	7225 20 20
7208 39 90	7211 14 90	7216 32 19	7225 30 00
7208 40 10	7211 19 20	7216 32 91	7225 40 80
7208 40 90	7211 19 90	7216 32 99	
7208 51 10	7211 23 10	7216 33 10	7226 11 10
7208 51 30	7211 23 51	7216 33 90	7226 11 90
7208 51 50	7211 23 91	7216 40 10	7226 19 10
7208 51 91	7211 29 20	7216 40 90	7226 19 30
7208 51 99	7211 90 11	7216 50 10	7226 19 90
7208 52 10		7216 50 91	7227 10 00
7208 52 91	7212 10 10	7216 50 99	7227 20 00
7208 52 99	7212 10 91	7216 99 10	7227 90 10
7208 53 10	7212 20 11		7227 90 50
7208 53 90	7212 30 11	7219 11 00	7227 90 95
7208 54 10	7212 40 10	7219 12 10	
7208 54 90	7212 40 91	7219 12 90	7228 10 10
7208 90 10	7212 50 31	7219 13 10	7228 10 30
	7212 50 51	7219 13 90	7228 20 11
7209 15 00	7212 60 11	7219 14 10	7228 20 19
7209 16 10	7212 60 91	7219 14 90	7228 20 30
7209 16 90		7219 21 10	7228 30 20
7209 17 10	7213 10 00	7219 21 90	7228 30 41
7209 17 90	7213 20 00	7219 22 10	7228 30 49
7209 18 10	7213 91 10	7219 22 90	7228 30 61
7209 18 91	7213 91 20	7219 23 00	7228 30 69
7209 18 99	7213 91 41	7219 24 00	7228 30 70
7209 25 00	7213 91 49	7219 31 00	7228 30 89
7209 26 10	7213 91 70	7219 32 10	7228 60 10
7209 26 90	7213 91 90	7219 32 90	7228 70 10
7209 27 10	7213 99 10	7219 33 10	7228 70 31
7209 27 90	7213 99 90	7219 33 90	7228 80 10
7209 28 10		7219 34 10	7228 80 90
7209 28 90	7214 20 00	7219 34 90	
7209 90 10	7214 30 00	7219 35 10	7301 10 00
	7214 91 10	7219 35 90	
	7214 91 90		Πλήρης κωδικός ΣΟ 7304
7210 11 10	7214 99 10	7221 00 10	
7210 12 11	7214 99 31	7221 00 90	
7210 12 19	7214 99 39		Πλήρης κωδικός ΣΟ 7306
7210 20 10	7214 99 50	7222 11 11	
7210 30 10	7214 99 61	7222 11 19	7307 93 11
7210 41 10	7214 99 69	7222 11 29	7307 93 19
7210 49 10	7214 99 80	7222 11 91	7307 99 30
7210 50 10	7214 99 90	7222 11 99	7307 99 90

ANEXO II — BILAG II — ANHANG II — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II — ANNEX II — ANNEXE II — ALLEGATO II — BIJLAGE II — ANEXO II —  
LIITE II — BILAGA II

LISTA DE LAS AUTORIDADES NACIONALES CÓMPETENTES  
LISTE OVER KOMPETENTE NATIONALE MYNDIGHEDER  
LISTE DER ZUSTÄNDIGEN BEHÖRDEN DER MITGLIEDSTAATEN  
ΔΙΕΥΘΥΝΣΕΙΣ ΤΩΝ ΑΡΧΩΝ ΕΚΔΟΣΗΣ ΑΔΕΙΩΝ ΤΩΝ ΚΡΑΤΩΝ ΜΕΛΩΝ  
LIST OF THE COMPETENT NATIONAL AUTHORITIES  
LISTE DES AUTORITÉS NATIONALES CÔMPÉTENTES  
ELENCO DELLE COMPETENTI AUTORITÀ NAZIONALI  
LIJST VAN BEVOEGDE NATIONALE INSTANTIES  
LISTA DAS AUTORIDADES NACIONAIS CÔMPETENTES  
LUETTELO TOIMIVALTAISISTA KANSALLISISTA VIRANOMAISISTA  
LISTA ÖVER KOMPETENTA NATIONELLA MYNDIGHETER

## BELGIQUE/BELGIË

Ministère des affaires économiques  
Administration des relations économiques  
Quatrième division: Mise en œuvre des politiques commerciales  
internationales — Services des licences  
Rue Général Leman 60  
B-1040 Bruxelles  
Télécopieur: (32 2) 230 83 22

Ministerie van Economische Zaken  
Bestuur van de Economische Betrekkingen  
Vierde Afdeling: Toepassing van het Internationaal Handelsbeleid —  
Dienst Vergunningen  
Generaal Lemanstraat 60  
B-1040 Brussel  
Fax: (32 2) 230 83 22

## DANMARK

Erhvervsfremme Styrelsen  
Søndergade 25  
DK-8600 Silkeborg  
Fax: (45) 87 20 40 77

## DEUTSCHLAND

Bundesamt für Wirtschaft, Dienst 01  
Postfach 5171  
D-65762 Eschborn 1  
Fax: 49 (61 96) 40 42 12

## ΕΛΛΑΔΑ

Υπουργείο Εθνικής Οικονομίας  
Γενική Γραμματεία Δ.Ο.Σ  
Διεύθυνση Διαδικασιών Εξωτερικού  
Εμπορίου  
Κορνάρου 1  
GR-105 63 Αθήνα  
Τέλεφαξ: (301)328 60 29/328 60 59/328 60 39

## ESPAÑA

Ministerio de Comercio y Turismo  
Dirección General de Comercio Exterior  
Paseo de la Castellana 162  
E-28046 Madrid  
Fax: (341) 563 18 23/349 38 31

## FRANCE

SERIBE  
3-5, rue Barbet-de-Jouy  
F-75357 Paris 07 SP  
Télécopieur: (33 1) 43 19 43 69

## IRELAND

Licensing Unit  
Department of Tourism and Trade  
Kildare Street  
IRL-Dublin 2  
Fax: (353 1) 676 61 54

## ITALIA

Ministero per il Commercio estero  
D.G. Import-export, Divisione V  
Viale Boston  
I-00144 Roma  
Telefax: 39 6-59 93 26 36 / 59 93 26 37

## LUXEMBOURG

Ministère des affaires étrangères  
Office des licences  
BP 113  
L-2011 Luxembourg  
Télécopieur: (352) 46 61 38

## NEDERLAND

Centrale Dienst voor In- en Uitvoer  
Postbus 30003, Engelse Kamp 2  
NL-9700 RD Groningen  
Fax (31-50) 526 06 98

## ÖSTERREICH

Bundesministerium für wirtschaftliche  
Angelegenheiten  
Außenwirtschaftsadministration  
Landstraßer Hauptstraße 55-57  
A-1030 Wien  
Fax: 43-1-715 83 47

## PORTUGAL

Direcção-Geral do Comércio  
Avenida da República, 79  
P-1000 Lisboa  
Telefax: (351-1) 793 22 10

## SUOMI

Tullihallitus  
PL 512  
FIN-00101 Helsinki  
Telekopio: + 358 9 614 2852

## SVERIGE

Kommerskollegium  
Box 1209  
S-111 82 Stockholm  
Fax: + 46-8-20 03 24

## UNITED KINGDOM

Department of Trade and Industry  
Import Licensing Branch  
Queensway House - West Precinct  
Billingham, Cleveland  
UK-TS23 2NF  
Fax: (44 1642) 533 557

---

## ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑ

## ΕΓΓΡΑΦΟ ΕΠΙΤΗΡΗΣΗΣ

1 Πρωτότυπο για τον παραλήπτη	1. Παραλήπτης (όνομα, πλήρης διεύθυνση, χώρα, αριθ. ΦΠΑ)	2. Αριθ. αδείας
		3. Προβλεπόμενος τόπος και ημερομηνία εισαγωγής
		4. Αρμόδια αρχή έκδοσης (ονομασία, διεύθυνση και αριθ. τηλεφώνου)
	5. Διασαφιστής /αντιπρόσωπος (αν υπάρχει) (όνομα πλήρης διεύθυνση)	6. Χώρα καταγωγής (και αριθ. γεωγραφικής ονοματολογίας)
1		7. Χώρα προέλευσης (και αριθ. γεωγραφικής ονοματολογίας)
		8. Τελευταία ημέρα ισχύος
	9. Περιγραφή των εμπορευμάτων	10. Κωδικός των εμπορευμάτων (ΣΟ) και κατηγορία
		11. Ποσότητα σε kg (καθαρή μάζα) / συμπληρωματικές μονάδες
		12. Αξία cif στα σύνορα της Κοινότητας (σε Ecu)
13. Συμπληρωματικά στοιχεία		
14. Θεώρηση της αρμόδιας αρχής		
<p>Ημερομηνία:</p> <p>Υπογραφή: <span style="margin-left: 150px;">Σφραγίδα</span></p>		

15. ΚΑΤΑΧΩΡΗΣΕΙΣ

Να αναγραφεί στο μέρος 1 της στήλης 17 η διαθέσιμη ποσότητα και στο μέρος 2 η καταχωρηθείσα ποσότητα

16. Καθαρή ποσότητα (Καθαρή μάζα ή άλλη μονάδα μετρήσεως με την ένδειξη της μονάδας)		19. Τελωνειακό έγγραφο (πρότυπο και αριθμός) ή απόσπασμα, αριθμός και ημερομηνία καταχώρησης	20. Όνομα, κράτος μέλος, υπογραφή και σφραγίδα της αρχής καταχώρησης
17. Αριθμητικώς	18. Ολογράφως για την καταχωρηθείσα ποσότητα		
1.			
2.			
1.			
2.			
1.			
2.			
1.			
2.			
1.			
2.			
1.			
2.			
1.			
2.			

Να επικολληθεί εδώ η ενδεχομένη προσθήκη.

2 Αντίτυπο για την αρμόδια αρχή	1. Παραλήπτης (όνομα, πλήρης διεύθυνση, χώρα, αριθ. ΦΠΑ)	2. Αριθ. αδείας
		3. Προβλεπόμενος τόπος και ημερομηνία εισαγωγής
		4. Αρμόδια αρχή έκδοσης (ονομασία, διεύθυνση και αριθ. τηλεφώνου)
	5. Διασφαριστής / αντιπρόσωπος (αν υπάρχει) (όνομα πλήρης διεύθυνση)	6. Χώρα καταγωγής (και αριθ. γεωγραφικής ονοματολογίας)
2		7. Χώρα προέλευσης (και αριθ. γεωγραφικής ονοματολογίας)
		8. Τελευταία ημέρα ισχύος
9. Περιγραφή των εμπορευμάτων		10. Κωδικός των εμπορευμάτων (ΣΟ) και κατηγορία
		11. Ποσότητα σε kg (καθαρή μάζα) / συμπληρωματικές μονάδες
		12. Αξία cif στα σύνορα της Κοινότητας (σε Ecu)
13. Συμπληρωματικά στοιχεία		
14. Θεώρηση της αρμόδιας αρχής		
<p>Ημερομηνία:</p> <p>Υπογραφή: Σφραγίδα</p>		

15. ΚΑΤΑΧΩΡΗΣΕΙΣ

Να αναγραφεί στο μέρος 1 της στήλης 17 η διαθέσιμη ποσότητα και στο μέρος 2 η καταχωρηθείσα ποσότητα

16. Καθαρή ποσότητα (Καθαρή μάζα ή άλλη μονάδα μετρήσεως με την ένδειξη της μονάδας)		19. Τελωνειακό έγγραφο (πρότυπο και αριθμός) ή απόσπασμα, αριθμός και ημερομηνία καταχώρησης	20. Όνομα, κράτος μέλος, υπογραφή και σφραγίδα της αρχής καταχώρησης
17. Αριθμητικώς	18. Ολογράφως για την καταχωρηθείσα ποσότητα		
1.			
2.			
1.			
2.			
1.			
2.			
1.			
2.			
1.			
2.			
1.			
2.			
1.			
2.			
1.			
2.			

Να επικολληθεί εδώ η ενδεχομένη προσθήκη.

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 2413/96 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 18ης Δεκεμβρίου 1996

σχετικά με την έκδοση πιστοποιητικών εισαγωγής μπανάνας στο πλαίσιο της δασμολογικής ποσόστωσης για το πρώτο τρίμηνο του 1997 και την υποβολή νέων αιτήσεων

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 404/93 του Συμβουλίου, της 13ης Φεβρουαρίου 1993, για την κοινή οργάνωση αγοράς στον τομέα της μπανάνας<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3290/94<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 20,

Εκτιμώντας:

ότι, με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1442/93 της Επιτροπής<sup>(3)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1409/96<sup>(4)</sup>, θεσπίζονται οι λεπτομέρειες εφαρμογής του καθεστώτος εισαγωγής μπανάνας στην Κοινότητα· ότι, με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 478/95 της Επιτροπής<sup>(5)</sup>, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 702/95<sup>(6)</sup>, θεσπίζονται οι συμπληρωματικές λεπτομέρειες εφαρμογής του καθεστώτος της δασμολογικής ποσόστωσης που προβλέπεται στα άρθρα 18 και 19 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 404/93·

ότι το άρθρο 9 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1442/93 προβλέπει ότι εάν, για ένα δεδομένο τρίμηνο και μια δεδομένη χώρα καταγωγής, ανάλογα με την περίπτωση για μια χώρα ή ομάδα χωρών που αναφέρονται στο παράρτημα Ι του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 478/95, οι ποσότητες που αποτελούν το αντικείμενο αιτήσεων για έκδοση πιστοποιητικών εισαγωγής, βάσει της μιας ή/και της άλλης κατηγορίας επιχειρηματιών υπερβαίνουν αισθητά τις καθορισμένες ενδεικτικές ποσότητες, καθορίζεται ένα ποσοστό μείωσης που πρέπει να εφαρμόζεται στις αιτήσεις· ότι, εντούτοις, η διάταξη αυτή δεν εφαρμόζεται στις αιτήσεις πιστοποιητικών της κατηγορίας Γ ούτε στις αιτήσεις των κατηγοριών Α και Β που αφορούν ποσότητα μικρότερη ή ίση με 150 τόνους, εφόσον η συνολική ποσότητα που καλύπτεται από τις αιτήσεις των κατηγοριών Α και Β δεν υπερβαίνει, για ένα ορισμένο κράτος καταγωγής, το 15 % του συνόλου των αιτούμενων ποσοτήτων·

ότι, κατ' εφαρμογή του άρθρου 9 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1442/93, οι ενδεικτικές ποσότητες κατά

την εισαγωγή, στο πλαίσιο της δασμολογικής ποσόστωσης θεσπίστηκαν, για το πρώτο τρίμηνο του 1997, από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2227/96 της Επιτροπής<sup>(7)</sup>:

ότι οι ποσότητες που αποτελούν το αντικείμενο των αιτήσεων για έκδοση πιστοποιητικών και οι οποίες, ανάλογα με την περίπτωση, είναι μικρότερες ή δεν υπερβαίνουν αισθητά τις ενδεικτικές ποσότητες που καθορίζονται για το εν λόγω τρίμηνο, τα πιστοποιητικά εκδίδονται για τις αιτούμενες ποσότητες· ότι, εντούτοις, για ορισμένες χώρες καταγωγής, ο όγκος των αιτούμενων ποσοτήτων υπερβαίνει σημαντικά τις ενδεικτικές ποσότητες ή τα μερίδια που καθορίζονται στο παράρτημα του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 478/95· ότι είναι σκόπιμο, κατά συνέπεια, να προσδιοριστεί ένα ποσοστό μείωσης που πρέπει να εφαρμόζεται με τους όρους που προαναφέρθηκαν στις αιτήσεις για έκδοση πιστοποιητικού για την εν λόγω χώρα καταγωγής ή τις χώρες καταγωγής και την κατηγορία του εν λόγω πιστοποιητικού·

ότι πρέπει να καθοριστεί η μέγιστη ποσότητα για την οποία μπορούν ακόμη να υποβληθούν αιτήσεις πιστοποιητικών, λαμβανομένων υπόψη των ενδεικτικών ποσοτήτων που καθορίζονται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2227/96 και λαμβανομένων υπόψη των αιτήσεων που έχουν γίνει δεκτές στο τέλος της περιόδου υποβολής από 1ης έως 7 Δεκεμβρίου 1996·

ότι οι διατάξεις του παρόντος κανονισμού πρέπει να ισχύουν χωρίς καθυστέρηση ώστε να επιτραπεί η κατά το συντομότερο δυνατόν έκδοση των πιστοποιητικών·

ότι η επιτροπή διαχείρισης μπανανών δεν διατύπωσε γνώμη στην προθεσμία που όρισε ο πρόεδρος της,

ΕΞΕΛΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

## Άρθρο 1

Στο πλαίσιο της δασμολογικής ποσόστωσης κατά την εισαγωγή μπανανών που προβλέπεται στα άρθρα 18 και 19 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 404/93 για το πρώτο τρίμηνο του 1997, τα πιστοποιητικά εισαγωγής εκδίδονται:

1. Για την ποσότητα που αναγράφεται στην αίτηση εκδόσεως του πιστοποιητικού:

α) με την εφαρμογή, για την καταγωγή Κόστα Ρίκα, του συντελεστή μείωσης, 0,6656 για τις αιτήσεις εκδόσεως πιστοποιητικού «κατηγορία Β», με εξαίρεση εντούτοις τις αιτήσεις που αφορούν ποσότητα μικρότερη ή ίση από 150 τόνους·

(<sup>1</sup>) ΕΕ αριθ. L 47 της 25. 2. 1993, σ. 1.

(<sup>2</sup>) ΕΕ αριθ. L 349 της 31. 12. 1994, σ. 105.

(<sup>3</sup>) ΕΕ αριθ. L 142 της 12. 6. 1993, σ. 6.

(<sup>4</sup>) ΕΕ αριθ. L 181 της 20. 7. 1996, σ. 13.

(<sup>5</sup>) ΕΕ αριθ. L 49 της 4. 3. 1995, σ. 13.

(<sup>6</sup>) ΕΕ αριθ. L 71 της 31. 3. 1995, σ. 84.

(<sup>7</sup>) ΕΕ αριθ. L 298 της 22. 11. 1996, σ. 6.



- 6) με την εφαρμογή, για την καταγωγή «άλλες» του συντελεστή μείωσης, 0,5122 για τις αιτήσεις εκδόσεως πιστοποιητικού των κατηγοριών Α και Β, με εξαίρεση εντούτοις τις αιτήσεις που αφορούν ποσότητα μικρότερη ή ίση από 150 τόνους·
2. για την ποσότητα που αναγράφεται στην αίτηση εκδόσεως του πιστοποιητικού, για καταγωγή άλλη από εκείνη που μνημονεύεται στο σημείο 1·
3. για την ποσότητα που αναγράφεται στην αίτηση, για τα πιστοποιητικά «κατηγορία Γ».

*Άρθρο 2*

Στο παράρτημα καθορίζονται, οι ποσότητες για τις οποίες είναι δυνατό να υποβληθούν αιτήσεις πιστοποιητικών για το πρώτο τρίμηνο του 1997.

*Άρθρο 3*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 18 Δεκεμβρίου 1996.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

(σε τόνους)

	Ποσότητες διαθέσιμες για νέες αιτήσεις
ΚΟΛΟΜΒΙΑ	
— Κατηγορίες Α και Γ	83 804,831
— Κατηγορία Β	16 130,800
ΚΟΣΤΑ ΡΙΚΑ	
— Κατηγορίες Α και Γ	93 199,628
ΝΙΚΑΡΑΓΟΥΑ	
— Κατηγορίες Α και Γ	10 801,700
— Κατηγορία Β	6 528,223
ΒΕΝΕΖΟΥΕΛΑ	13 012,200
ΔΟΜΙΝΙΚΑΝΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ	8 642,136
ΜΠΕΛΙΖ	4 862,589
ΚΑΜΕΡΟΥΝ	2 475,000
ΑΚΤΗ ΕΛΕΦΑΝΤΟΣΤΟΥ	1 736,000
Άλλες χώρες ΑΚΕ	496,916

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 2414/96 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**

της 18ης Δεκεμβρίου 1996

**για τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 388/92 για λεπτομέρειες εφαρμογής του ειδικού καθεστώτος για τον εφοδιασμό σε προϊόντα σιτηρών των γαλλικών υπερποντίων διαμερισμάτων (ΓΥΔ) και για καθορισμό του προβλεπομένου ισοζυγίου εφοδιασμού**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3763/91 του Συμβουλίου, της 16ης Δεκεμβρίου 1991, για τη θέσπιση ειδικών μέτρων σχετικά με ορισμένα προϊόντα υπέρ των γαλλικών υπερποντίων διαμερισμάτων<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2598/95<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 2 παράγραφος 6,

Εκτιμώντας:

ότι, για την εφαρμογή των διατάξεων του άρθρου 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3763/91, ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 388/92 της Επιτροπής<sup>(3)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1234/96<sup>(4)</sup>, έχει καθορίσει, για το 1996, το προβλεπόμενο ισοζύγιο εφοδιασμού σε προϊόντα σιτηρών για τα ΓΥΔ· ότι πρέπει να καθορισθεί το προβλεπόμενο ισοζύγιο εφοδιασμού για το 1997· ότι πρέπει συνεπώς να τροποποιηθεί ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 388/92·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης σιτηρών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Το παράρτημα του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 388/92 αντικαθίσταται από το παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

*Άρθρο 2*Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Εφαρμόζεται από την 1η Ιανουαρίου 1997.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 18 Δεκεμβρίου 1996.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 356 της 24. 12. 1991, σ. 1.<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 267 της 9. 11. 1995, σ. 1.<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. L 43 της 19. 2. 1992, σ. 16.<sup>(4)</sup> ΕΕ αριθ. L 161 της 29. 6. 1996, σ. 101.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

## ΙΣΟΖΥΓΙΟ ΕΦΟΔΙΑΣΜΟΥ ΤΩΝ ΓΥΔ ΣΕ ΣΙΤΗΡΑ

1997

(σε τόνους)

Σιτηρά που κατάγονται από τρίτες χώρες (ΑΚΕ/αναπτυσσόμενες χώρες) ή από την ΕΚ	Μαλακός σίτος	Σκληρός σίτος	Κριθή	Αραβόσιτος	Πλιγούρια και σιμιγδάλια σκληρού σίτου	Βύνη κριθαριού
Γουαδελούπη	70 000	0	—	16 000	—	200
Μαρτινίκα	2 000	0	—	20 000	2 000	800
Γουιάνα	200	0	200	2 000	—	—
Ρεϋνιόν	30 000	0	30 000	120 000	—	3 000
Σύνολο	102 200	0	30 200	158 000	2 000	4 000

296 400

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 2415/96 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 18ης Δεκεμβρίου 1996

για την κατάρτιση του προσωρινού ισοζυγίου εφοδιασμού και της κοινοτικής ενίσχυσης για τον εφοδιασμό της Γουιάνας με προϊόντα που υπάγονται στους κωδικούς ΣΟ 2309 90 31, 2309 90 33, 2309 90 41, 2309 90 43, 2309 90 51 και 2309 90 53 που χρησιμοποιούνται για τη διατροφή των ζώων για το 1997

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3763/91 του Συμβουλίου, της 16ης Δεκεμβρίου 1991, για τη θέσπιση ειδικών μέτρων σχετικά με ορισμένα γεωργικά προϊόντα υπέρ των υπερπόντιων γαλλικών διαμερισμάτων<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2598/95<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 3 παράγραφος 5,

Εκτιμώντας:

ότι το άρθρο 3 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3763/91 καθιέρωσε για τη Γουιάνα καθεστώς απαλλαγής από τον εισαγωγικό δασμό καθώς και ενίσχυση για τις προμήθειες από το υπόλοιπο τμήμα της Κοινότητας, για ορισμένα προϊόντα σιτηρών που χρησιμοποιούνται για τη διατροφή των ζώων·

ότι πρέπει να καταρτιστεί το ισοζύγιο εφοδιασμού του διαμερίσματος της Γουιάνας όσον αφορά τα προϊόντα αυτά σε συνάρτηση με τις ανάγκες της διατροφής των ζώων, δάσει των ανακοινώσεων που διαβιβάστηκαν από τις αρμόδιες αρχές για το 1997·

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 388/92 της Επιτροπής<sup>(3)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2414/96<sup>(4)</sup>, καθιέρωσε τις λεπτομέρειες εφαρμογής του ειδικού καθεστώτος για τον εφοδιασμό των υπερπόντιων γαλλικών διαμερισμάτων με προϊόντα σιτηρών· ότι οι εν λόγω διατάξεις στον τομέα των σιτηρών, που είναι συμπληρωματικές προς τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 131/92 της Επιτροπής<sup>(5)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1736/96<sup>(6)</sup>, εφαρμόζονται για τα προϊόντα σιτηρών που χρησιμοποιούνται για τη διατροφή των ζώων και αναφέρονται στον παρόντα κανονισμό·

ότι, σύμφωνα με τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3763/91, το ποσό της ενίσχυσης για τον εφοδιασμό με κοινοτικά προϊόντα πρέπει να προσδιορίζεται κατά τρόπο ώστε ο εν λόγω εφοδιασμός να πραγματοποιείται για τους χρήστες υπό όρους ισοδύναμους με αυτούς της απαλλαγής από τον εισαγωγικό δασμό απευθείας από την παγκόσμια

αγορά· ότι ο καθορισμός ενός ποσού ίσου με την επιστροφή κατά την εξαγωγή προσαυξημένου κατά ένα σταθερό στοιχείο για να ληφθούν υπόψη οι όροι παράδοσης των μικρών ποσοτήτων, συμβάλλει στην επίτευξη του επιδιωκόμενου στόχου·

ότι πρέπει να προβλεφθεί η εφαρμογή των διατάξεων του παρόντος κανονισμού από την 1η Ιανουαρίου 1997·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης σιτηρών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

## Άρθρο 1

Κατ' εφαρμογή του άρθρου 3 παράγραφοι 1 και 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3763/91, οι ποσότητες του προσωρινού ισοζυγίου εφοδιασμού της Γουιάνας για τα προϊόντα που υπάγονται στους κωδικούς ΣΟ 2309 90 31, 2309 90 33, 2309 90 41, 2309 90 43, 2309 90 51 και 2309 90 53 τα οποία χρησιμοποιούνται για τη διατροφή των ζώων και που τυγχάνουν της απαλλαγής από τον εισαγωγικό δασμό ή της κοινοτικής ενίσχυσης, καθορίζονται στο παράρτημα.

## Άρθρο 2

Τα ποσά των ενισχύσεων για τις προμήθειες των ζωοτροφών που απαριθμούνται στο άρθρο 1 και παρασκευάζονται με βάση σιτηρά που υφίστανται μεταποίηση στο υπόλοιπο τμήμα της Κοινότητας είναι ίσα με τις επιστροφές κατά την εξαγωγή για τα προϊόντα αυτά, προσαυξημένα κατά 20 Ecu ανά τόνο.

## Άρθρο 3

Οι διατάξεις του άρθρου 1 παράγραφος 2 και των άρθρων 2 έως 7 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 388/92 ισχύουν για τον εφοδιασμό της Γουιάνας με τα προϊόντα που απαριθμούνται στο άρθρο 1 του παρόντος κανονισμού.

## Άρθρο 4

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Εφαρμόζεται από την 1η Ιανουαρίου 1997.

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 356 της 24. 12. 1991, σ. 1.

<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 267 της 9. 11. 1995, σ. 1.

<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. L 43 της 19. 2. 1992, σ. 16.

<sup>(4)</sup> Βλέπε σελίδα 23 της παρούσας Επίσημης Εφημερίδας.

<sup>(5)</sup> ΕΕ αριθ. L 15 της 22. 1. 1992, σ. 13.

<sup>(6)</sup> ΕΕ αριθ. L 225 της 6. 9. 1996, σ. 3.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 18 Δεκεμβρίου 1996.

*Για την Επιτροπή*

Franz FISCHLER

*Μέλος της Επιτροπής*

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

**Ισοζύγιο εφοδιασμού της Γουιάνας όσον αφορά ορισμένα προϊόντα που προορίζονται για τη διατροφή των ζώων**

*(σε τόνους)*

Κωδικός ΣΟ	Ποσότητα για το 1997
2309 90 31 2309 90 41 2309 90 51	6 225
2309 90 33 2309 90 43 2309 90 53	300
Σύνολο	6 525

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 2416/96 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**

της 18ης Δεκεμβρίου 1996

**για τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3175/94 για τις λεπτομέρειες εφαρμογής του ειδικού καθεστώτος εφοδιασμού σε προϊόντα σιτηρών των μικρών νήσων του Αιγαίου Πελάγους και για τον καθορισμό του προβλεπόμενου ισοζυγίου εφοδιασμού**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2019/93 του Συμβουλίου, της 19ης Ιουλίου 1993, για τη θέσπιση ειδικών μέτρων για ορισμένα γεωργικά προϊόντα υπέρ των μικρών νήσων του Αιγαίου πελάγους<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2417/95 της Επιτροπής<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 4,

Εκτιμώντας:

ότι οι κοινές λεπτομέρειες εφαρμογής του ειδικού καθεστώτος εφοδιασμού των μικρών νήσων του Αιγαίου πελάγους σε ορισμένα γεωργικά προϊόντα, έχουν καθοριστεί με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2958/93 της Επιτροπής<sup>(3)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1802/95<sup>(4)</sup>.

ότι, για την εφαρμογή των διατάξεων του άρθρου 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2019/93, ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 3175/94 της Επιτροπής<sup>(5)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2949/95<sup>(6)</sup>, έχει καθορίσει,

για το 1996, το προβλεπόμενο ισοζύγιο εφοδιασμού σε προϊόντα σιτηρών· ότι πρέπει να καθοριστεί το προβλεπόμενο ισοζύγιο εφοδιασμού για το 1997· ότι πρέπει, συνεπώς, να τροποποιηθεί ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 3175/94·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης σιτηρών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Το παράρτημα του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3175/94 αντικαθίσταται από το παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επόμενη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Εφαρμόζεται από την 1η Ιανουαρίου 1997.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 18 Δεκεμβρίου 1996.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής

(<sup>1</sup>) ΕΕ αριθ. L 184 της 27. 7. 1993, σ. 1.

(<sup>2</sup>) ΕΕ αριθ. L 248 της 14. 10. 1995, σ. 39.

(<sup>3</sup>) ΕΕ αριθ. L 267 της 28. 10. 1993, σ. 4.

(<sup>4</sup>) ΕΕ αριθ. L 174 της 26. 7. 1995, σ. 27.

(<sup>5</sup>) ΕΕ αριθ. L 335 της 23. 12. 1994, σ. 54.

(<sup>6</sup>) ΕΕ αριθ. L 308 της 21. 12. 1995, σ. 37.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

## Ισοζύγιο εφοδιασμού των μικρών νήσων του Αιγαίου Πελάγους σε σιτηρά για το 1997

(σε τόνους)

Ποσότητα		1997	
Προϊόντα σιτηρών καταγωγής Κοινότητας	Κωδικός ΣΟ	Νησιά της ομάδας Α	Νησιά της ομάδας Β
Σιτηρά σε σπόρους	1001, 1002, 1003, 1004 και 1005	7 000	38 750
Κριθή καταγωγής Λήμνου	1003	5 000	
Άλευρα σιτηρών	1101 και 1102	11 000	40 000
Υπολείμματα και απορρίμματα των βιομηχανιών παραγωγής τροφίμων	2302 έως 2308	3 000	23 500
Παρασκευάσματα των τύπων που χρησιμοποιού- νται για τη διατροφή των ζώων	2309 90	2 000	10 500
Σύνολο της ομάδας		23 000	112 750
Σύνολο		140 750	

Η σύνθεση των ομάδων νησιών Α και Β καθορίζεται στα παραρτήματα Ι και ΙΙ του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2958/93.

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 2417/96 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**  
**της 18ης Δεκεμβρίου 1996**  
**για τον καθορισμό των δασμών κατά την εισαγωγή στον τομέα του ρυζιού**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3072/95 του Συμβουλίου, της 22ας Δεκεμβρίου 1995, περί κοινής οργανώσεως της αγοράς ορύζης<sup>(1)</sup>,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1503/96 της Επιτροπής, της 29ης Ιουλίου 1996, περί λεπτομερειών εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3072/95 του Συμβουλίου όσον αφορά τους δασμούς κατά την εισαγωγή στον τομέα του ρυζιού<sup>(2)</sup>, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2131/96<sup>(3)</sup>, και ιδίως το άρθρο 4 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας:

ότι το άρθρο 11 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3072/95 προβλέπει ότι, κατά την εισαγωγή των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 του εν λόγω κανονισμού, εισπράττονται οι δασμοί του κοινού δασμολογίου· ότι, εντούτοις, για τα προϊόντα που αναφέρονται στην παράγραφο 2 του εν λόγω άρθρου, ο δασμός κατά την εισαγωγή ισούται με την τιμή παρέμβασης που ισχύει για τα προϊόντα αυτά κατά την εισαγωγή προσαυξημένος κατά ένα ορισμένο ποσοστό ανάλογα εάν αφορά αποφλοιωμένο ή λευκασμένο ρύζι, από τον οποίο αφαιρείται η τιμή κατά την εισαγωγή, εφόσον ο δασμός δεν υπερβαίνει το συντελεστή του κοινού δασμολογίου·

ότι, δυνάμει του άρθρου 12 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3072/95, οι τιμές cif κατά την εισαγωγή υπολογίζονται με βάση τις αντιπροσωπευτικές τιμές για το εν λόγω προϊόν στη διεθνή αγορά ή στην κοινοτική αγορά εισαγωγής του προϊόντος·

ότι ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1503/96 έχει καθορίσει τις λεπτομέρειες εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3072/95 όσον αφορά τους δασμούς κατά την εισαγωγή στον τομέα του ρυζιού·

ότι οι δασμοί κατά την εισαγωγή εφαρμόζονται έως ότου ισχύει νέος καθορισμός· ότι εξακολουθούν επίσης να ισχύουν, εάν δεν διατίθεται καμία τιμή στην πηγή αναφοράς που προβλέπεται στο άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1503/96 κατά τη διάρκεια των δύο εβδομάδων που προηγούνται του προσεχούς καθορισμού·

ότι, για να καταστεί δυνατή η κανονική λειτουργία του καθεστώτος των δασμών κατά την εισαγωγή, πρέπει, για τον υπολογισμό αυτό, να ληφθούν υπόψη οι τιμές της αγοράς που διαπιστώθηκαν κατά τη διάρκεια μιας περιόδου αναφοράς·

ότι η εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1503/96 οδηγεί στον καθορισμό των δασμών κατά την εισαγωγή, σύμφωνα με τα παραρτήματα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Οι δασμοί κατά την εισαγωγή στον τομέα των σιτηρών που αναφέρονται στο άρθρο 11 παράγραφοι 1 και 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3072/95 καθορίζονται στο παράρτημα I του παρόντος κανονισμού, με βάση τα στοιχεία που περιλαμβάνονται στο παράρτημα II.

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 19 Δεκεμβρίου 1996.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 18 Δεκεμβρίου 1996.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 329 της 30. 12. 1995, σ. 18.

<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 189 της 30. 7. 1996, σ. 71.

<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. L 285 της 7. 11. 1996, σ. 6.



## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

του κανονισμού της Επιτροπής, της 18ης Δεκεμβρίου 1996, για καθορισμό των εισαγωγικών δασμών που εφαρμόζονται στο ρύζι και στα θραύσματα ρυζιού

(σε Ecu/τόνο)

Κωδικός ΣΟ	Εισαγωγικός δασμός <sup>(?)</sup>		
	Τρίτες χώρες (εκτός ΑΚΕ και Μπαγκλαντές) <sup>(?)</sup> (1)	ΑΚΕ Μπαγκλαντές (1) (2) (3) (4)	Ρύζι Basmati Ινδίας και Πακιστάν <sup>(5)</sup>
1006 10 21	(?)	140,81	
1006 10 23	(?)	140,81	
1006 10 25	(?)	140,81	
1006 10 27	(?)	140,81	
1006 10 92	(?)	140,81	
1006 10 94	(?)	140,81	
1006 10 96	(?)	140,81	
1006 10 98	(?)	140,81	
1006 20 11	356,46	173,89	
1006 20 13	356,46	173,89	
1006 20 15	356,46	173,89	
1006 20 17	307,24	149,28	57,24
1006 20 92	356,46	173,89	
1006 20 94	356,46	173,89	
1006 20 96	356,46	173,89	
1006 20 98	307,24	149,28	57,24
1006 30 21	(?)	271,09	
1006 30 23	(?)	271,09	
1006 30 25	(?)	271,09	
1006 30 27	(?)	271,09	
1006 30 42	(?)	271,09	
1006 30 44	(?)	271,09	
1006 30 46	(?)	271,09	
1006 30 48	(?)	271,09	
1006 30 61	(?)	271,09	
1006 30 63	(?)	271,09	
1006 30 65	(?)	271,09	
1006 30 67	(?)	271,09	
1006 30 92	(?)	271,09	
1006 30 94	(?)	271,09	
1006 30 96	(?)	271,09	
1006 30 98	(?)	271,09	
1006 40 00	(?)	84,38	

(1) Υπό την επιφύλαξη των διατάξεων των άρθρων 12 και 13 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 715/90 του Συμβουλίου (ΕΕ αριθ. L 84 της 30. 3. 1990, σ. 85), όπως τροποποιήθηκε.

(2) Σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 715/90, οι εισαγωγικοί δασμοί δεν εφαρμόζονται στα προϊόντα καταγωγής των κρατών της Αφρικής, Καραϊβικής και Ευρωπαϊκής, τα οποία εισάγονται απευθείας στο υπερπόντιο διαμέρισμα της Reunion.

(3) Ο εισαγωγικός δασμός ρυζιού στο υπερπόντιο διαμέρισμα της Reunion καθορίζεται στο άρθρο 11 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3072/95.

(4) Για τις εισαγωγές ρυζιού, εκτός των θραυσμάτων ρυζιού (κωδικός ΣΟ 1006 40 00), καταγωγής Μπαγκλαντές, ο εισαγωγικός δασμός εφαρμόζεται στο πλαίσιο του καθεστώτος που καθορίζεται από τους κανονισμούς (ΕΟΚ) αριθ. 3491/90 του Συμβουλίου (ΕΕ αριθ. L 337 της 4. 12. 1990, σ. 1) και (ΕΟΚ) αριθ. 862/91 της Επιτροπής (ΕΕ αριθ. L 88 της 9. 4. 1991, σ. 7), όπως τροποποιήθηκε.

(5) Η εισαγωγή προϊόντων καταγωγής των υπερπόντιων χωρών και εδαφών απαλλάσσεται του εισαγωγικού δασμού σύμφωνα με το άρθρο 101 παράγραφος 1 της απόφασης 91/482/CEE του Συμβουλίου (ΕΕ αριθ. L 263 της 19. 9. 1991, σ. 1), όπως τροποποιήθηκε.

(6) Για το αποφλοιωμένο ρύζι της ποικιλίας Basmati, καταγωγής Ινδίας και Πακιστάν, μείωση 250 Ecu/τόνο (άρθρο 4α του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1503/96, όπως τροποποιήθηκε).

(7) Δασμός που καθορίζεται στο κοινό δασμολόγιο.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

## Υπολογισμός των εισαγωγικών δασμών στον τομέα του ρυζιού

	Τύπος Paddy	Τύπος Indica		Τύπος Japonica		Θραύσματα
		Αποφλοιωμένο	Λευκασμένο	Αποφλοιωμένο	Λευκασμένο	
1. Εισαγωγικός δασμός (Ecu/τόνο)	( <sup>1</sup> )	307,24	572,00	356,46	572,00	( <sup>1</sup> )
2. Στοιχεία υπολογισμού:						
α) Τιμή cif Arag (δολάρια ΗΠΑ/τόνο)	—	406,47	360,18	380,00	430,00	—
β) Τιμή fob Arag (δολάρια ΗΠΑ/τόνο)	—	—	—	350,00	400,00	—
γ) Θαλάσσιοι ναύλοι (δολάρια ΗΠΑ/τόνο)	—	—	—	30,00	30,00	—
δ) Πηγή	—	USDA	USDA	Opérateurs	Opérateurs	—

(<sup>1</sup>) Δασμός που καθορίζεται στο κοινό δασμολόγιο.

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 2418/96 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 18ης Δεκεμβρίου 1996

για καθορισμό των επιστροφών κατά την εξαγωγή ελαιόλαδου

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό αριθ. 136/66/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 22ας Σεπτεμβρίου 1966, περί θεσπίσεως κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των λιπαρών ουσιών<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1581/96<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 3 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας:

ότι, κατά το άρθρο 3 του κανονισμού αριθ. 136/66/ΕΟΚ, όταν η τιμή εντός της Κοινότητας είναι υψηλότερη των διεθνών τιμών, η διαφορά μεταξύ των τιμών αυτών δύναται να καλύπτεται με μια επιστροφή κατά την εξαγωγή ελαιόλαδου προς τις τρίτες χώρες·

ότι οι τρόποι σχετικά με τον καθορισμό και τη χορήγηση της επιστροφής κατά την εξαγωγή του ελαιόλαδου θεσπίσθηκαν από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 616/72 της Επιτροπής<sup>(3)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2962/77<sup>(4)</sup>·

ότι, κατά το άρθρο 3 παράγραφος 3 του κανονισμού αριθ. 136/66/ΕΟΚ, η επιστροφή πρέπει να είναι η ίδια για όλη την Κοινότητα·

ότι, σύμφωνα με το άρθρο 3 παράγραφος 4 του κανονισμού αριθ. 136/66/ΕΟΚ, η επιστροφή για το ελαιόλαδο πρέπει να καθορισθεί λαμβάνοντας υπόψη την κατάσταση και τις προοπτικές εξελίξεως στην αγορά της Κοινότητας, τις τιμές του ελαιόλαδου και τις διαθεσιμότητες, καθώς και τις τιμές του ελαιόλαδου στη διεθνή αγορά· ότι, ωστόσο, στην περίπτωση κατά την οποία η κατάσταση στη διεθνή αγορά δεν επιτρέπει να καθοριστούν οι ευνοϊκότερες τιμές του ελαιόλαδου, μπορεί να ληφθεί υπόψη η τιμή των κυριότερων ανταγωνιστικών φυτικών ελαίων στην αγορά αυτή, και η διαφορά που διαπιστώνεται στις τιμές κατά τη διάρκεια μιας αντιπροσωπευτικής περιόδου μεταξύ της τιμής αυτής και εκείνης του ελαιόλαδου· ότι το ποσό της επιστροφής δεν μπορεί να είναι μεγαλύτερο από τη διαφορά που υπάρχει μεταξύ της τιμής του ελαιόλαδου στην Κοινότητα και εκείνης στη διεθνή αγορά, προσαρμοσμένης, κατά περίπτωση, για να ληφθούν υπόψη οι δαπάνες εξαγωγής των προϊόντων στην τελευταία αγορά·

ότι, σύμφωνα με το άρθρο 3 παράγραφος 3 τρίτο εδάφιο του κανονισμού αριθ. 136/66/ΕΟΚ, μπορεί να αποφασισθεί να καθορισθεί η επιστροφή με διαγωνισμό· ότι ο διαγωνισμός αφορά το ποσό της επιστροφής και μπορεί να περιοριστεί σε ορισμένες χώρες προορισμού, ορισμένες ποσότητες, ποιότητες και παρουσιάσεις·

ότι, κατά το άρθρο 3 παράγραφος 3 δεύτερο εδάφιο του κανονισμού αριθ. 136/66/ΕΟΚ, όταν η κατάσταση της διεθνούς αγοράς ή οι ειδικές απαιτήσεις ορισμένων αγορών το καθιστούν απαραίτητο, οι επιστροφές για το ελαιόλαδο καθορίζονται σε διαφορετικά επίπεδα ανάλογα με τον προορισμό·

ότι οι επιστροφές καθορίζονται τουλάχιστον μία φορά το μήνα· ότι, σε περίπτωση ανάγκης, τροποποιούνται ενδιάμεσα·

ότι η εφαρμογή των λεπτομερειών αυτών στην παρούσα κατάσταση της αγοράς στον τομέα του ελαιόλαδου, και ιδίως στην τιμή του προϊόντος αυτού στην Κοινότητα και στην αγορά τρίτων χωρών, οδηγεί στον καθορισμό της επιστροφής στα ποσά που ορίζονται στο παράρτημα·

ότι οι αντιπροσωπευτικές ισοτιμίες της αγοράς που καθορίζονται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3813/92 του Συμβουλίου<sup>(5)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 150/95<sup>(6)</sup>, χρησιμοποιούνται για να μετατραπεί το ποσό που εκφράζεται σε νόμισμα των τρίτων χωρών και αποτελούν τη βάση για τον καθορισμό των γεωργικών ισοτιμιών των νομισμάτων των κρατών μελών· ότι οι λεπτομέρειες εφαρμογής και ο καθορισμός των μετατροπών αυτών έχουν καθορισθεί στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1068/93 της Επιτροπής<sup>(7)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1482/96<sup>(8)</sup>·

ότι με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 990/93 του Συμβουλίου<sup>(9)</sup>, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1380/95<sup>(10)</sup>, έχουν απαγορευθεί οι συναλλαγές μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γιουγκοσλαβίας (Σερβία και Μαυροβούνιο)· ότι η απαγόρευση αυτή δεν εφαρμόζεται σε ορισμένες καταστάσεις όπως εκείνες που απαριθμούνται κατά τρόπο περιοριστικό στα άρθρα 2, 4, 5 και 7, και τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 462/96 του Συμβουλίου<sup>(11)</sup>· ότι πρέπει, συνεπώς, να ληφθεί αυτό υπόψη κατά τον καθορισμό των επιστροφών·

ότι, λαμβάνοντας υπόψη τις τροποποιήσεις που θεσπίζει ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1222/96<sup>(12)</sup>, θεωρείται ότι ο αριθμός 9 εισάγεται στον κωδικό της ονοματολογίας των επιστροφών μετά τους οκτώ πρώτους αριθμούς που αναφέρονται στις διακρίσεις της συνδυασμένης ονοματολογίας από την 1η Ιανουαρίου 1997·

ότι η επιτροπή διαχείρισης λιπαρών ουσιών δεν διατύπωσε γνώμη στην προθεσμία που όρισε ο πρόεδρος της,

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. 172 της 30. 9. 1966, σ. 3025/66.<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 206 της 16. 8. 1996, σ. 11.<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. L 78 της 31. 3. 1972, σ. 1.<sup>(4)</sup> ΕΕ αριθ. L 348 της 30. 12. 1977, σ. 53.<sup>(5)</sup> ΕΕ αριθ. L 387 της 31. 12. 1992, σ. 1.<sup>(6)</sup> ΕΕ αριθ. L 22 της 31. 1. 1995, σ. 1.<sup>(7)</sup> ΕΕ αριθ. L 108 της 1. 5. 1993, σ. 106.<sup>(8)</sup> ΕΕ αριθ. L 188 της 27. 7. 1996, σ. 22.<sup>(9)</sup> ΕΕ αριθ. L 102 της 28. 4. 1993, σ. 14.<sup>(10)</sup> ΕΕ αριθ. L 138 της 21. 6. 1995, σ. 1.<sup>(11)</sup> ΕΕ αριθ. L 65 της 15. 3. 1996, σ. 1.<sup>(12)</sup> ΕΕ αριθ. L 161 της 29. 6. 1996, σ. 62.

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Οι επιστροφές κατά την εξαγωγή των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 2 στοιχείο γ) του κανονισμού αριθ. 136/66/ΕΟΚ καθορίζονται στα ποσά που ορίζονται στο παράρτημα.

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 19 Δεκεμβρίου 1996.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 18 Δεκεμβρίου 1996.

Για την Επιτροπή  
Franz FISCHLER  
Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής, της 18ης Δεκεμβρίου 1996, για καθορισμό των επιστροφών κατά την εξαγωγή ελαιόλαδου

(Ecu/100 kg)

Κωδικός προϊόντος	Ποσό επιστροφής <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup>
1509 10 90 100	29,00
1509 10 90 900	0,00
1509 90 00 100	32,50
1509 90 00 900	0,00
1510 00 90 100	2,50
1510 00 90 900	0,00

<sup>(1)</sup> Για τους προορισμούς που αναφέρονται στο άρθρο 34 του τροποποιημένου κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3665/87 της Επιτροπής (ΕΕ αριθ. L 351 της 14. 12. 1987, σ. 1), καθώς και για τις εξαγωγές προς τρίτες χώρες.

<sup>(2)</sup> Οι επιστροφές κατά την εξαγωγή προς την Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γιουγκοσλαβίας (Σερβία και Μαυροβούνιο) μπορούν να χορηγηθούν μόνο με την τήρηση των όρων που προβλέπονται από τον τροποποιημένο κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 990/93 και τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 462/96.

*NB:* Οι κωδικοί των προϊόντων, συμπεριλαμβανομένων των υποσημειώσεων, καθορίζονται στον τροποποιημένο κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3846/87 της Επιτροπής.

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 2419/96 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 18ης Δεκεμβρίου 1996

σχετικά με τον καθορισμό των μέγιστων επιστροφών κατά την εξαγωγή ελαιόλαδου για τον τρίτο μερικό διαγωνισμό που έγινε στα πλαίσια του διαρκούς διαγωνισμού που προκηρύχθηκε με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2081/96

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό αριθ. 136/66/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 22ας Σεπτεμβρίου 1966, περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα των λιπαρών ουσιών<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1581/96<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 3,

Εκτιμώντας:

ότι, με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2081/96 της Επιτροπής<sup>(3)</sup>, προκηρύχθηκε διαρκής διαγωνισμός για τον καθορισμό των επιστροφών κατά την εξαγωγή ελαιόλαδου·

ότι με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 990/93 του Συμβουλίου<sup>(4)</sup>, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1380/95<sup>(5)</sup>, έχουν απαγορευθεί οι συναλλαγές μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γιουγκοσλαβίας (Σερβία και Μαυροβούνιο)· ότι η απαγόρευση αυτή δεν εφαρμόζεται σε ορισμένες καταστάσεις όπως εκείνες που απαριθμούνται κατά τρόπο περιοριστικό στα άρθρα 2, 4, 5 και 7, και τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 462/96 του Συμβουλίου<sup>(6)</sup>· ότι πρέπει, συνεπώς, να ληφθεί αυτό υπόψη κατά τον καθορισμό των επιστροφών·

ότι, σύμφωνα με το άρθρο 6 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2081/96 και λαμβανομένης ιδίως υπόψη της κατάστασης καθώς και της προβλεπόμενης εξέλιξης της αγοράς ελαιόλαδου στην Κοινότητα και στη διεθνή αγορά και με βάση τις προσφορές που έχουν παραληφθεί, καθορίζονται τα μέγιστα ποσά των επιστροφών κατά την εξαγωγή· ότι ο

διαγωνισμός κατακυρώνεται στους συμμετέχοντες των οποίων η προσφορά ανέρχεται στο επίπεδο του μέγιστου ορίου της επιστροφής κατά την εξαγωγή ή σε κατώτερο επίπεδο·

ότι η εφαρμογή των διατάξεων που προαναφέρθηκαν οδηγεί στον καθορισμό των μέγιστων ορίων των επιστροφών κατά την εξαγωγή στα ποσά που αναφέρονται στο παράρτημα·

ότι, λαμβάνοντας υπόψη τις τροποποιήσεις που θεσπίζει ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1222/96<sup>(7)</sup>, θεωρείται ότι ο αριθμός 9 εισάγεται στον κωδικό της ονοματολογίας των επιστροφών μετά τους οκτώ πρώτους αριθμούς που αναφέρονται στις διακρίσεις της συνδυασμένης ονοματολογίας από την 1η Ιανουαρίου 1997·

ότι η επιτροπή διαχείρισης λιπαρών ουσιών δεν διατύπωσε γνώμη στην προθεσμία που όρισε ο πρόεδρος της,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Τα μέγιστα όρια των επιστροφών κατά την εξαγωγή ελαιόλαδου για τον τρίτο μερικό διαγωνισμό που έγινε στα πλαίσια του διαρκούς διαγωνισμού που προκηρύχθηκε με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2081/96 καθορίζονται στο παράρτημα με βάση τις υποβληθείσες προσφορές για τις 18 Δεκεμβρίου 1996.

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 19 Δεκεμβρίου 1996.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 18 Δεκεμβρίου 1996.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. 172 της 30. 9. 1966, σ. 3025/66.

<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 206 της 16. 8. 1996, σ. 11.

<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. L 279 της 31. 10. 1996, σ. 17.

<sup>(4)</sup> ΕΕ αριθ. L 102 της 28. 4. 1993, σ. 14.

<sup>(5)</sup> ΕΕ αριθ. L 138 της 21. 6. 1995, σ. 1.

<sup>(6)</sup> ΕΕ αριθ. L 65 της 15. 3. 1996, σ. 1.

<sup>(7)</sup> ΕΕ αριθ. L 161 της 29. 6. 1996, σ. 62.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής, της 18ης Δεκεμβρίου 1996, σχετικά με τον καθορισμό των μέγιστων επιστροφών κατά την εξαγωγή ελαιόλαδου για τον τρίτο μερικό διαγωνισμό που έγινε στα πλαίσια του διαρκούς διαγωνισμού που προκηρύχθηκε με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2081/96

*(σε Ecu/100 kg)*

Κωδικός προϊόντων	Ποσό επιστροφών <sup>(1)</sup>
1509 10 90 100	31,00
1509 10 90 900	—
1509 90 00 100	34,50
1509 90 00 900	—
1510 00 90 100	3,50
1510 00 90 900	—

<sup>(1)</sup> Οι επιστροφές κατά την εξαγωγή προς την Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γιουγκοσλαβίας (Σερβία και Μαυροβούνιο) μπορούν να χορηγηθούν μόνο με την τήρηση των όρων που προβλέπονται από τον τροποποιημένο κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 990/93 και τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 462/96.

*NB:* Οι κωδικοί των προϊόντων, συμπεριλαμβανομένων των υποσημειώσεων, καθορίζονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3846/87 της Επιτροπής, όπως τροποποιήθηκε.

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 2420/96 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**

της 18ης Δεκεμβρίου 1996

**για καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3223/94 της Επιτροπής, της 21ης Δεκεμβρίου 1994, σχετικά με τις λεπτομέρειες εφαρμογής του καθεστώτος κατά την εισαγωγή οπωροκηπευτικών<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2375/96<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 4 παράγραφος 1,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3813/92 του Συμβουλίου, της 28ης Δεκεμβρίου 1992, σχετικά με τη λογιστική μονάδα και τις ισοτιμίες που πρέπει να εφαρμόζονται στα πλαίσια της κοινής γεωργικής πολιτικής<sup>(3)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 150/95<sup>(4)</sup>, και ιδίως το άρθρο 3 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 3223/94, σε εφαρμογή των αποτελεσμάτων των πολυμερών εμπορικών διαπραγματεύσεων του Γύρου της Ουρουγουάης, προβλέπει τα κριτήρια για τον καθορισμό από την Επιτροπή των κατ' αποκοπή

τιμών κατά την εισαγωγή από τρίτες χώρες, για τα προϊόντα και τις περιόδους που ορίζονται στο παράρτημά του·

ότι, σε εφαρμογή των προαναφερθέντων κριτηρίων, οι κατ' αποκοπή τιμές κατά την εισαγωγή πρέπει να καθοριστούν, όπως αναγράφονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Οι κατ' αποκοπή τιμές κατά την εισαγωγή που αναφέρονται στο άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3223/94 καθορίζονται όπως αναγράφονται στον πίνακα που εμφανίζεται στο παράρτημα.

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 19 Δεκεμβρίου 1996.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 18 Δεκεμβρίου 1996.

*Για την Επιτροπή*

Franz FISCHLER

*Μέλος της Επιτροπής*

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 337 της 24. 12. 1994, σ. 66.

<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 325 της 14. 12. 1996, σ. 5.

<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. L 387 της 31. 12. 1992, σ. 1.

<sup>(4)</sup> ΕΕ αριθ. L 22 της 31. 1. 1995, σ. 1.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής, της 18ης Δεκεμβρίου 1996, για τον καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό τιμών εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών

(σε Ecu/100 χιλιόγραμμα)

Κωδικός ΣΟ	Κωδικός τρίτης χώρας (¹)	Κατ' αποκοπή τιμή κατά την εισαγωγή
0702 00 45	204	99,9
	624	224,2
	999	162,0
0707 00 40	624	112,3
	999	112,3
0709 10 40	220	204,7
	999	204,7
0709 90 79	052	81,9
	999	81,9
0805 10 61, 0805 10 65, 0805 10 69	052	59,1
	204	54,7
	388	20,1
	448	30,8
	624	47,1
	999	42,4
0805 20 31	052	85,4
	204	69,3
	999	77,4
0805 20 33, 0805 20 35, 0805 20 37, 0805 20 39	052	64,3
	464	139,2
	624	72,5
	999	92,0
	0805 30 40	052
0808 10 92, 0808 10 94, 0808 10 98	400	60,6
	528	44,9
	600	85,8
	999	66,4
	052	62,7
	060	46,7
	064	47,5
	400	79,9
404	63,6	
0808 20 67	728	121,0
	999	70,2
	052	75,0
	064	79,2
	091	49,8
	400	109,2
	624	67,4
	999	76,1

(¹) Ονοματολογία των χωρών που καθορίζεται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 68/96 της Επιτροπής (ΕΕ αριθ. L 14 της 19. 1. 1996, σ. 6). Ο κωδικός «999» αντιπροσωπεύει «άλλες καταγωγές».



**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 2421/96 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**  
**της 18ης Δεκεμβρίου 1996**  
**για την τροποποίηση των δασμών κατά την εισαγωγή στον τομέα των σιτηρών**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου, της 30ής Ιουνίου 1992, περί κοινής οργάνωσης της αγοράς στον τομέα των σιτηρών<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 923/96 της Επιτροπής<sup>(2)</sup>,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1249/96 της Επιτροπής, της 28ης Ιουνίου 1996, περί λεπτομερειών εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου όσον αφορά τους δασμούς κατά την εισαγωγή στον τομέα των σιτηρών<sup>(3)</sup>, και ιδίως το άρθρο 2 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας:

ότι οι δασμοί κατά την εισαγωγή στον τομέα των σιτηρών έχουν καθοριστεί από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2381/96 της Επιτροπής<sup>(4)</sup>, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2391/96<sup>(5)</sup>.

ότι το άρθρο 2 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1249/96 προβλέπει ότι αν κατά τη διάρκεια της

περιόδου εφαρμογής του, ο μέσος όρος των υπολογιζόμενων δασμών κατά την εισαγωγή αποκλίνει κατά 5 Ecu ανά τόνο του καθορισμένου δασμού, επέρχεται αντίστοιχη προσαρμογή: ότι υπήρξε η εν λόγω απόκλιση, ότι πρέπει, συνεπώς, να προσαρμοστούν οι δασμοί κατά την εισαγωγή που καθορίστηκαν στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2381/96,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Τα παραρτήματα I και II του τροποποιημένου κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2381/96 αντικαθίστανται από τα παραρτήματα I και II του παρόντος κανονισμού.

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 19 Δεκεμβρίου 1996.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 18 Δεκεμβρίου 1996.

*Για την Επιτροπή*  
Franz FISCHLER  
*Μέλος της Επιτροπής*

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 181 της 1. 7. 1992, σ. 21.

<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 126 της 24. 5. 1996, σ. 37.

<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. L 161 της 29. 6. 1996, σ. 125.

<sup>(4)</sup> ΕΕ αριθ. L 325 της 14. 12. 1996, σ. 16.

<sup>(5)</sup> ΕΕ αριθ. L 326 της 17. 12. 1996, σ. 26.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

**Δασμοί κατά την εισαγωγή των προϊόντων που περιλαμβάνονται στο άρθρο 10 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92**

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή των εμπορευμάτων	Δασμός κατά την εισαγωγή που διεξάγεται δια ξηράς, ποταμού ή θαλάσσης και προέρχεται από λιμάνια της Μεσογείου, της Μαύρης Θάλασσας ή της Βαλτικής Θάλασσας (σε Ecu/τόνο)	Δασμός κατά την εισαγωγή που διεξάγεται δια θαλάσσης προερχόμενη από άλλα λιμάνια <sup>(1)</sup> (σε Ecu/τόνο)
1001 10 00	Σιτάρι σκληρό <sup>(1)</sup>	19,18	9,18
1001 90 91	Σιτάρι μαλακό που προορίζεται για σπορά:	40,24	30,24
1001 90 99	Σιτάρι μαλακό, εκλεκτής ποιότητας εκτός από εκείνο που προορίζεται για σπορά <sup>(2)</sup>	40,24	30,24
	μέσης ποιότητας	44,80	34,80
	βασικής ποιότητας	59,54	49,54
1002 00 00	Σίκαλη	74,11	64,11
1003 00 10	Κριθάρι που προορίζεται για σπορά	74,11	64,11
1003 00 90	Κριθάρι εκτός από αυτό που προορίζεται για σπορά <sup>(3)</sup>	74,11	64,11
1005 10 90	Καλαμπόκι για σπορά εκτός από το υβρίδιο	91,00	81,00
1005 90 00	Καλαμπόκι εκτός από αυτό που προορίζεται για σπορά <sup>(3)</sup>	91,00	81,00
1007 00 90	Σόργο σε κόκκους εκτός από το υβρίδιο που προορίζεται για σπορά	74,11	64,11

<sup>(1)</sup> Για το σιτάρι που δεν πληροί τις ελάχιστες ποιοτικές προδιαγραφές που αναφέρονται στο παράρτημα Ι του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1249/96 ο εφαρμοζόμενος δασμός είναι εκείνος που καθορίζεται για το μαλακό σιτάρι χαμηλής ποιότητας.

<sup>(2)</sup> Για τα εμπορεύματα που φθάνουν στην Κοινότητα από τον Ατλαντικό Ωκεανό ή μέσω της διώρυγας του Σουέζ [άρθρο 2 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1249/96] ο εισαγωγέας μπορεί να επωφεληθεί μειώσεως των δασμών κατά:

— 3 Ecu ανά τόνο εάν το λιμάνι βρίσκεται στην Μεσόγειο Θάλασσα ή,

— 2 Ecu ανά τόνο εάν το λιμάνι εκφόρτωσης βρίσκεται στην Ιρλανδία, στο Ηνωμένο Βασίλειο, στη Δανία, στη Σουηδία, στη Φινλανδία ή από την πλευρά του Ατλαντικού της Ιβηρικής χερσονήσου.

<sup>(3)</sup> Ο εισαγωγέας μπορεί να επωφεληθεί κατ' αποκοπή μειώσεως 14 ή 8 Ecu ανά τόνο όταν πληρούνται οι προϋποθέσεις που καθορίζονται στο άρθρο 2 παράγραφος 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1249/96.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

## Στοιχεία υπολογισμού των δασμών

(περίοδος από τις 13. 12. 1996 έως τις 17. 12. 1996)

1. Μέσοι όροι της περιόδου των δύο εβδομάδων που προηγούνται της ημέρας του καθορισμού:

Χρηματιστηριακές τιμές	Minneapolis	Kansas-City	Chicago	Chicago	Minneapolis	Minneapolis
Προϊόν (% πρωτεΐνες έως 12 % υγρασία)	HRS2. 14 %	HRW2. 11,5 %	SRW2	YC3	HAD2	US barley 2
Τιμή (Ecu/τόνο)	112,45	117,73	115,29	83,49	166,85 (1)	108,06 (1)
Πριμοδότηση για τον Κόλπο του Μεξικού (Ecu/τόνο)	32,76	24,03	11,15	12,07	—	—
Πριμοδότηση για τις μεγάλες λίμνες (Ecu/τόνο)	—	—	—	—	—	—

(1) Fob Golfe.

2. Ναύλος/κόστος: Κόλπος του Μεξικού - Rotterdam: 12,18 Ecu/τόνο. Μεγάλες Λίμνες-Rotterdam: 22,18 Ecu/τόνο.

3. Επιδοτήσεις [άρθρο 4 παράγραφος 2 τρίτο εδάφιο του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1249/96: 0,00 Ecu/τόνο].

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 2422/96 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**

της 18ης Δεκεμβρίου 1996

**για τροποποίηση των επιστροφών που εφαρμόζονται κατά την εξαγωγή των σιτηρών, των αλεύρων και των πλιγουριών και σιμιγδαλιών σίτου ή σικάλεως**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου της 30ής Ιουνίου 1992 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των σιτηρών<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 923/96 της Επιτροπής<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 13 παράγραφος 2 τέταρτο εδάφιο,

Εκτιμώντας:

ότι οι επιστροφές που εφαρμόζονται κατά την εξαγωγή των σιτηρών, των αλεύρων και των πλιγουριών και σιμιγδαλιών σίτου ή σικάλεως έχουν καθορισθεί από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2373/96 της Επιτροπής<sup>(3)</sup>:

ότι η εφαρμογή των λεπτομερειών που περιλαμβάνονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2373/96 των στοιχείων των οποίων έλαβε γνώση η Επιτροπή, οδηγεί στην τροποποίηση των επιστροφών κατά την εξαγωγή, που ισχύουν επί του παρόντος, σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού:

ότι οι αντιπροσωπευτικές ισοτιμίες της αγοράς που καθορίζονται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3813/92 του Συμβουλίου<sup>(4)</sup> όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 150/95<sup>(5)</sup>, χρησιμοποιούνται για να μετατραπεί το ποσό που εκφράζεται σε νόμισμα των τρίτων χωρών και αποτελούν τη βάση για τον καθορισμό τωνγεωργικών ισοτιμιών των νομισμάτων των κρατών μελών· ότι οι λεπτομέρειες εφαρμογής και ο καθορισμός των μετατροπών αυτών έχουν καθορισθεί στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1068/93 της Επιτροπής<sup>(6)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1482/96<sup>(7)</sup>:ότι, λαμβάνοντας υπόψη τις τροποποιήσεις που θεσπίζει ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1222/96 της Επιτροπής<sup>(8)</sup>, θεωρείται ότι ο αριθμός 9 εισάγεται στον κωδικό της ονοματολογίας των επιστροφών μετά τους οκτώ πρώτους αριθμούς που αναφέρονται στις διακρίσεις της συνδυασμένης ονοματολογίας από την 1η Ιανουαρίου 1997,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Οι επιστροφές κατά την εξαγωγή των αναφερόμενων στο άρθρο 1 στοιχεία α), β) και γ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 προϊόντων, ως έχουν, οι οποίες καθορίζονται στο παράρτημα του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2373/96 τροποποιούνται σύμφωνα με τα ποσά που ορίζονται στο παράρτημα για τα προϊόντα που αναφέρονται σ' αυτό.

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 19 Δεκεμβρίου 1996.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 18 Δεκεμβρίου 1996.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 181 της 1. 7. 1992, σ. 21.<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 126 της 24. 5. 1996, σ. 37.<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. L 323 της 13. 12. 1996, σ. 24.<sup>(4)</sup> ΕΕ αριθ. L 387 της 31. 12. 1992, σ. 1.<sup>(5)</sup> ΕΕ αριθ. L 22 της 31. 1. 1995, σ. 1.<sup>(6)</sup> ΕΕ αριθ. L 108 της 1. 5. 1993, σ. 106.<sup>(7)</sup> ΕΕ αριθ. L 188 της 27. 7. 1996, σ. 22.<sup>(8)</sup> ΕΕ αριθ. L 161 της 29. 6. 1996, σ. 62.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής, της 18ης Δεκεμβρίου 1996, για τροποποίηση των επιστροφών που εφαρμόζονται κατά την εξαγωγή των σιτηρών, των αλεύρων και των πλιγουριών και σιμιγδαλιών σίτου ή σικάλεως

(Ecu/τόνο)			(Ecu/τόνο)		
Κωδικός προϊόντος	Προορισμός <sup>(1)</sup>	Επιστροφή <sup>(2)</sup>	Κωδικός προϊόντος	Προορισμός <sup>(1)</sup>	Επιστροφή <sup>(2)</sup>
0709 90 60 000	—	—	1008 20 00 000	—	—
0712 90 19 000	—	—	1101 00 11 000	—	—
1001 10 00 200	—	—	1101 00 15 100	01	15,00
1001 10 00 400	01	0	1101 00 15 130	01	14,00
1001 90 91 000	—	—	1101 00 15 150	01	13,00
1001 90 99 000	03	7,50	1101 00 15 170	01	12,00
	02	0	1101 00 15 180	01	11,00
1002 00 00 000	03	22,00	1101 00 15 190	—	—
	02	0	1101 00 90 000	—	—
1003 00 10 000	—	—	1102 10 00 500	01	41,00
1003 00 90 000	03	20,50	1102 10 00 700	—	—
	02	0	1102 10 00 900	—	—
1004 00 00 200	—	—	1103 11 10 200	01	10,00 <sup>(3)</sup>
1004 00 00 400	—	—	1103 11 10 400	—	— <sup>(3)</sup>
1005 10 90 000	—	—	1103 11 10 900	—	—
1005 90 00 000	—	—	1103 11 90 200	01	10,00 <sup>(3)</sup>
1007 00 90 000	—	—	1103 11 90 800	—	—

(<sup>1</sup>) Προορισμοί:

01 όλες οι τρίτες χώρες,

02 άλλες τρίτες χώρες,

03 Ελβετία, Λιχτενστάιν, Θέουτα και Μελίλα.

(<sup>2</sup>) Οι επιστροφές κατά την εξαγωγή προς την Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γιουγκοσλαβίας (Σερβία και Μαυροβούνιο) μπορούν να χορηγηθούν μόνο με την τήρηση των όρων που προβλέπονται από τους τροποποιημένους κανονισμούς (ΕΟΚ) αριθ. 990/93 και (ΕΚ) αριθ. 462/96.

(<sup>3</sup>) Όταν αυτό το προϊόν περιέχει σιμιγδάλι συσσωματωμένο, ουδεμία επιστροφή κατά την εξαγωγή χορηγείται.

NB: Οι ζώνες είναι αυτές που ορίζονται στον τροποποιημένο κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2145/92 της Επιτροπής (ΕΕ αριθ. L 214 της 30. 7. 1992, σ. 20).

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 2423/96 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 18ης Δεκεμβρίου 1996

για τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 716/96 για τη θέσπιση έκτακτων μέτρων στήριξης της αγοράς βοείου κρέατος στο Ηνωμένο Βασίλειο

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 805/68 του Συμβουλίου, της 27ης Ιουνίου 1968, περί κοινής οργάνωσης της αγοράς στον τομέα του βοείου κρέατος<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2222/96<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 23,

Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 716/96 της Επιτροπής<sup>(3)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2149/96<sup>(4)</sup>, προβλέπει έκτακτα μέτρα στήριξης της αγοράς του βοείου κρέατος στο Ηνωμένο Βασίλειο· ότι ο κανονισμός αυτός επιτρέπει την αγορά από τις βρετανικές αρχές αρσενικών βοοειδών ηλικίας μεγαλύτερης των 30 μηνών για να σφαγούν και να καταστραφούν σύμφωνα με τους προβλεπόμενους σχετικούς όρους· ότι η σφαγή των ζώων αυτών γίνεται ιδίως συναρτήσει της δυναμικότητας σφαγής και της ηλικίας του ζώου και δεν εξαρτάται από την απόφαση του παραγωγού· ότι, για να ενθαρρυνθεί η σφαγή αρσενικών ευνουχισμένων ζώων εκτός της ετήσιας περιόδου μείωσης του αριθμού των ζώων που θόσκουν στα λιβάδια, το άρθρο 4γ του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 805/68 καθιέρωσε πριμοδότηση για τη σφαγή εκτός εποχής γι' αυτό τον τύπο ζώων, που αποσκοπεί στο να αποφευχθούν οι διαταραχές της αγοράς και η προσφυγή στην παρέμβαση στα σχετικά κράτη μέλη· ότι τα ζώα που σφάζονται στο πλαίσιο του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 716/96 δεν είναι επιλέξιμα για την παρέμβαση και δεν παρουσιάζουν κίνδυνο για την ισορροπία της αγοράς· ότι πρέπει, συνεπώς, να καθιερωθεί ένας μηχανισμός που θα αποσκοπεί να εξαιρεθούν του πλεονεκτήματος της πριμοδότησεως για τη σφαγή εκτός εποχής, τα ζώα που αγοράζονται σύμφωνα με τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 716/96· ότι, γι' αυτό, πρέπει να εξαρτηθεί η πληρωμή στο ακέραιο της τιμής αγοράς σε δέσμευση του παραγωγού ή του φορέα του να μην ζητήσουν την πριμοδότηση για τη σφαγή εκτός εποχής, να καθορίσουν υποχρέωση αποδόσεως ποσό ίσου με εκείνου της πριμοδότησεως για τη σφαγή εκτός εποχής στην περίπτωση κατά την οποία είχε υποβληθεί αίτηση και να προβλεφθεί η μείωση της τιμής αγοράς του ποσού της εν λόγω πριμοδότησης εάν δεν δοθεί η προαναφερόμενη δέσμευση· ότι, σε περίπτωση εφαρμογής του μηχανισμού αυτού μείωσης της αποδόσεως, θα πρέπει να προσαρμοσθεί ανάλογα το ποσό της κοινοτικής συγχρηματοδότησης·

ότι ο παρών κανονισμός πρέπει να αρχίσει να ισχύει αμέσως για να είναι δυνατή η εφαρμογή του για τις σφαγές που θα γίνουν από την 1η Ιανουαρίου 1997·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης βοείου κρέατος,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

## Άρθρο 1

Το άρθρο 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 716/96 τροποποιείται ως εξής:

1. Μετά την παράγραφο 2, προστίθεται η ακόλουθη νέα παράγραφος 3:

«3. Στην περίπτωση κατά την οποία η αγορά που αναφέρεται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 αφορά ευνουχισμένο αρσενικό βοοειδές, η πληρωμή στο ακέραιο της τιμής που αναφέρεται στο άρθρο 1 εξαρτάται από τον όρο ότι για το πωλούμενο ζώο δεν θα υποβληθεί αίτηση για την πριμοδότηση εκτός σφαγής που αναφέρεται στο άρθρο 4γ του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 805/68.

Ο παραγωγός ή ο εντολοδόχος του δεσμεύονται να διασφαλίσουν ότι η πριμοδότηση αυτή δεν θα ζητηθεί για το εν λόγω ζώο.

Στην περίπτωση κατά την οποία δεν λαμβάνεται αυτή η δέσμευση, το ποσό της τιμής που θα πληρωθεί σύμφωνα με την παράγραφο 1 για το εν λόγω ζώο μειώνεται, κατά ποσό ίσο με το ποσό που εφαρμόζεται στην πριμοδότηση για την σφαγή εκτός περιοχής. Στην περίπτωση κατά την οποία υποβάλλεται αίτηση πριμοδότησεως για το εν λόγω ζώο, ο εν λόγω παραγωγός υποχρεούται να αποδώσει από την τιμή που έλαβε για το εν λόγω ζώο ποσό ίσο με το επιλέξιμο ποσό της πριμοδότησεως για την σφαγή εκτός εποχής. Και στις δύο περιπτώσεις, το ποσοστό της κοινοτικής συγχρηματοδότησεως που προβλέπεται στην παράγραφο 1 δεύτερο εδάφιο μειώνεται κατά ποσό ίσο με το ποσό που εφαρμόζεται στην πριμοδότηση για την σφαγή εκτός εποχής.»

2. Η παράγραφος 3 γίνεται παράγραφος 4.

## Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επόμενη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Εφαρμόζεται για τα ζώα που σφάζονται από την 1η Ιανουαρίου 1997.

(1) ΕΕ αριθ. L 148 της 28. 6. 1968, σ. 24.

(2) ΕΕ αριθ. L 296 της 21. 11. 1996, σ. 50.

(3) ΕΕ αριθ. L 99 της 20. 4. 1996, σ. 14.

(4) ΕΕ αριθ. L 288 της 9. 11. 1996, σ. 14.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 18 Δεκεμβρίου 1996.

*Για την Επιτροπή*

Franz FISCHLER

*Μέλος της Επιτροπής*

---

## II

*(Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση)*

## ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ

## ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 12ης Δεκεμβρίου 1996

με την οποία παρέχεται εγγύηση της Κοινότητας στην Ευρωπαϊκή Τράπεζα Επενδύσεων σε περίπτωση ζημιών εκ δανείων για σχέδια κοινού ενδιαφέροντος στις χώρες της Λατινικής Αμερικής και της Ασίας με τις οποίες η Κοινότητα έχει συνάψει συμφωνίες συνεργασίας (Αργεντινή, Βολιβία, Βραζιλία, Χιλή, Κολομβία, Κόστα Ρίκα, Ισημερινός, Γουατεμάλα, Ονδούρα, Μεξικό, Νικαράγουα, Παναμάς, Παραγουάη, Περού, Ελ Σαλβαδόρ, Ουρουγουάη και Βενεζουέλα· Μπαγκλαντές, Μπρουνέι, Κίνα, Ινδία, Ινδονησία, Μακάο, Μαλαισία, Πακιστάν, Φιλιππίνες, Σγκαπούρη, Σρι Λάνκα, Ταϊλάνδη και Βιετνάμ)

(96/723/EK)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 235,

την πρόταση της Επιτροπής,

τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου<sup>(1)</sup>,

Εκτιμώντας:

ότι το Συμβούλιο αποφάσισε, στις 13 και 14 Μαΐου 1991, βάσει ανακοίνωσης της Επιτροπής, την περιορισμένη επέκταση των παρεμβάσεων της Ευρωπαϊκής Τράπεζας Επενδύσεων (ΕΤΕ) στις τρίτες χώρες με τις οποίες η Κοινότητα έχει συνάψει συμφωνίες συνεργασίας·

ότι το Συμβούλιο επιβεβαίωσε αυτές τις κατευθυντήριες γραμμές, στις 8 Ιουλίου 1991·

ότι το Συμβούλιο εξέδωσε, στις 19 Μαΐου 1992, τις κατευθυντήριες γραμμές που πρέπει να ισχύουν για τα δάνεια που χορηγεί η Τράπεζα στις εν λόγω τρίτες χώρες·

ότι το πρώτο τριετές δανειοδοτικό πρόγραμμα που έθεσε σε εφαρμογή η Τράπεζα για τις χώρες αυτές κατ' εφαρμογή της

απόφασης 93/115/ΕΟΚ<sup>(2)</sup>, έδωσε ενθαρρυντικά αποτελέσματα, όπως υπογραμμίζεται στην έκθεση της Τράπεζας γι' αυτή την πρώτη φάση·

ότι σύμφωνα με την απόφαση 93/115/ΕΟΚ, το πρόγραμμα αυτό θα πρέπει να ανανεωθεί·

ότι, το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο της Κέρκυρας, τον Ιούνιο 1994, και του Essen, το Δεκέμβριο 1994, επιβεβαίωσε την πρόθεση ενίσχυσης της συνεργασίας με χώρες της Ασίας και τη βούληση καθιέρωσης νέων και στενότερων δεσμών συνεργασίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και των χωρών της Λατινικής Αμερικής·

ότι το Συμβούλιο και η Επιτροπή υπέγραψαν κοινή επίσημη δήλωση με τα κράτη μέλη της Mercosur<sup>(3)</sup>, στις 22 Δεκεμβρίου 1994, και με το Μεξικό, στις 2 Μαΐου 1995, στην οποία τα συμβαλλόμενα μέρη εκφράζουν την επιθυμία να ενισχύσουν τις σχέσεις τους, αναλαμβάνουν να αρχίσουν διαπραγματεύσεις για τη σύναψη νέων συμφωνιών και υπογραμμίζουν το ενδιαφέρον τους για τη συνέχιση και την ενίσχυση των δραστηριοτήτων της Τράπεζας στην περιοχή· ότι, στις 12 Ιουνίου 1995, το Συμβούλιο ανέθεσε στην Επιτροπή να διαπραγματευθεί μια διαπεριφερειακή συμφωνία-πλαίσιο που να καλύπτει την οικονομική και εμπορική συνεργασία με τη Mercosur·

ότι, στις 17 Ιουλίου 1995, η Ευρωπαϊκή Κοινότητα και το Βιετνάμ υπέγραψαν συμφωνία συνεργασίας<sup>(4)</sup>·

<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 45 της 23. 2. 1993, σ. 27.<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. C 377 της 31. 12. 1994, σ. 1.<sup>(4)</sup> ΕΕ αριθ. L 136 της 7. 6. 1996, σ. 29.<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. C 261 της 9. 9. 1996, σ. 147.



ότι το Συμβούλιο καλεί την Τράπεζα να συνεχίσει της υπέρ επενδυτικών σχεδίων κοινού ενδιαφέροντος που πραγματοποιούνται σ' αυτές τις τρίτες χώρες παρέχοντας την εγγύηση που προβλέπει η παρούσα απόφαση·

ότι η εγγύηση αυτή υπόκειται στις προϋποθέσεις του κανονισμού (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 2728/94 του Συμβουλίου, της 31ης Οκτωβρίου 1994, για την ίδρυση Ταμείου Εγγύησης για τις εξωτερικές δράσεις<sup>(1)</sup>·

ότι η Τράπεζα και η Επιτροπή θα θεσπίσουν τις λεπτομέρειες σύμφωνα με τις οποίες θα παρασχεθεί η εγγύηση·

ότι, για την έκδοση της παρούσας απόφασης, η συνθήκη δεν προβλέπει άλλες εξουσίες εκτός από εκείνες του άρθρου 235,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

#### Άρθρο 1

Η Κοινότητα παρέχει εγγύηση στην Ευρωπαϊκή Τράπεζα Επενδύσεων σε ποσοστό 100 %, σύμφωνα με τους όρους που αναφέρονται στο άρθρο 4, στην περίπτωση που η Τράπεζα δεν εισπράξει τις πληρωμές που αντιστοιχούν στα δάνεια που έχουν χορηγηθεί, σύμφωνα με τα συνήθη κριτήριά της, για σχέδια κοινού ενδιαφέροντος, στις τρίτες χώρες με τις οποίες η Κοινότητα έχει συνάψει συμφωνίες συνεργασίας.

Η εγγύηση αυτή περιορίζεται σε συνολικό ανώτατο όριο δανειοδότησης ύψους 275 εκατομμυρίων Ecu, το οποίο θα χορηγηθεί για το 1996. Αν, στις 31 Δεκεμβρίου 1996, το ύψος των δανείων που έχει χορηγήσει η Τράπεζα δεν έχει φθάσει το συνολικό ανώτατο όριο που αναφέρεται ανωτέρω, η ισχύς της παρούσας απόφασης παρατείνεται αυτομάτως κατά έξι μήνες.

Οι χώρες που αφορά η παρούσα απόφαση είναι οι ακόλουθες: Αργεντινή, Βολιβία, Βραζιλία, Χιλή, Κολομβία, Κόστα Ρίκα, Ισημερινός, Γουατεμάλα, Ονδούρα, Μεξικό, Νικαράγουα, Παναμάς, Παραγουάη, Περού, Ελ Σαλβαδόρ,

Ουρουγουάη και Βενεζουέλα· Μπαγκλαντές, Μπρουνέι, Κίνα, Ινδία, Ινδονησία, Μακάο, Μαλαισία, Πακιστάν, Φιλιππίνες, Σιγκαπούρη, Σρι Λάνκα, Ταϊλάνδη και Βιετνάμ.

#### Άρθρο 2

Η Επιτροπή ενημερώνει, κάθε έξι μήνες, το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο για την κατάσταση των υπογραφομένων δανείων. Για το σκοπό αυτό, η Τράπεζα διαβιβάζει τακτικά στην Επιτροπή τις κατάλληλες πληροφορίες.

#### Άρθρο 3

Στο τέλος της συμφωνηθείσας περιόδου, η Επιτροπή ενημερώνει το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο για τις πράξεις δανείων και ταυτόχρονα υποβάλλει αξιολόγηση της λειτουργίας του συστήματος και του συντονισμού μεταξύ των χρηματοδοτικών οργανισμών που λειτουργούν στη συγκεκριμένη περιοχή.

#### Άρθρο 4

Οι λεπτομέρειες εφαρμογής της παρούσας απόφασης προσδιορίζονται με συμφωνία η οποία συνάπτεται μεταξύ της Επιτροπής και της Τράπεζας.

#### Άρθρο 5

Η παρούσα απόφαση τίθεται σε ισχύ την ημέρα της δημοσίευσής της στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Βρυξέλλες, 12 Δεκεμβρίου 1996.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

A. DUKES

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 293 της 12. 11. 1994, σ. 1.

## ΕΠΙΤΡΟΠΗ

## ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 29ης Νοεμβρίου 1996

για τροποποίηση της απόφασης 93/467/ΕΟΚ που επιτρέπει στα κράτη μέλη να παρεκκλίνουν από ορισμένες διατάξεις της οδηγίας 77/93/ΕΟΚ του Συμβουλίου όσον αφορά τους μη αποφλοιωμένους κορμούς δελανιδιάς (*Quercus L.*) καταγωγής Καναδά ή Ηνωμένων Πολιτειών Αμερικής

(96/724/ΕΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

την οδηγία 77/93/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 21ης Δεκεμβρίου 1976, περί των μέτρων προστασίας κατά της εισαγωγής στην Κοινότητα οργανισμών επιβλαβών για τα φυτά ή τα φυτικά προϊόντα και κατά της εξάπλωσής τους στο εσωτερικό της Κοινότητας<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 96/14/ΕΚ της Επιτροπής<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 14 παράγραφος 1,

τις αιτήσεις του Βελγίου, της Δανίας, της Γερμανίας, της Ελλάδας, της Ισπανίας, της Γαλλίας, της Ιταλίας, του Λουξεμβούργου, της Πορτογαλίας και των Κάτω Χωρών,

Εκτιμώντας:

ότι, σύμφωνα με τις διατάξεις της οδηγίας 77/93/ΕΟΚ, οι μη αποφλοιωμένοι κορμοί δελανιδιάς (*Quercus L.*) καταγωγής χωρών της Βορείου Αμερικής δεν μπορούν, καταρχήν, να εισάγονται στην Κοινότητα λόγω του κινδύνου εισαγωγής του *Ceratocystis fagacearum* (Betz) Hunt., του αιτίου του μαρασμού της δελανιδιάς·

ότι η απόφαση 93/467/ΕΟΚ της Επιτροπής<sup>(3)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την απόφαση 94/812/ΕΚ<sup>(4)</sup>, επιτρέπει κάποιες παρεκκλίσεις για τους μη αποφλοιωμένους κορμούς δελανιδιάς (*Quercus L.*) καταγωγής Καναδά ή Ηνωμένων Πολιτειών Αμερικής, εφόσον πληρούνται ορισμένες ειδικές προϋποθέσεις·

ότι η απόφαση 93/467/ΕΟΚ, όπως τροποποιήθηκε, ορίζει ότι η ισχύς της παρέκκλισης λήγει στις 31 Δεκεμβρίου 1996·

ότι, βάσει των διαθέσιμων προς το παρόν στοιχείων, οι προϋποθέσεις για την παρέκκλιση στην προαναφερθείσα απόφαση πρέπει να εξακολουθήσουν να ισχύουν·

ότι οι συνθήκες που αιτιολογούν τη χορήγηση της έγκρισης εξακολουθούν να υφίστανται·

ότι η έγκριση πρέπει, γι' αυτό το λόγο, να παραταθεί για μια επιπλέον καθορισμένη χρονική περίοδο·

ότι η Επιτροπή εξασφαλίζει ότι ο Καναδάς και οι Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής θα διαθέσουν όλα τα τεχνικά στοιχεία που υπάρχουν και τα οποία χρειάζονται για να εξακολουθήσει να παρακολουθεί τη λειτουργία των προστατευτικών μέτρων που απαιτούνται στο πλαίσιο των προαναφερμένων τεχνικών προϋποθέσεων·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση είναι σύμφωνα με τη γνώμη της μόνιμης φυτοϋγειονομικής επιτροπής,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

## Άρθρο 1

Η απόφαση 93/467/ΕΟΚ τροποποιείται ως εξής:

- στο άρθρο 1 παράγραφος 2 στοιχείο β) προστίθεται ο όρος «-Zeebrugge» μετά τον όρο «-Wismar»·
- στο άρθρο 2 στοιχείο β), οι όροι «φθάνουν στους λιμένες εκφόρτωσης το αργότερο στις 30 Απριλίου» αντικαθίστανται από τους όρους «φθάνουν στον τόπο τελικής αποθήκευσης στις 30 Απριλίου το αργότερο»·
- στο άρθρο 3, η ημερομηνία «31 Δεκεμβρίου 1996» αντικαθίσταται από την ημερομηνία «31 Δεκεμβρίου 1998»·
- στο παράρτημα Ι σημείο 7, οι όροι «94/812/ΕΚ» αντικαθίστανται από τους όρους «96/724/ΕΚ».

## Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 29 Νοεμβρίου 1996.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 26 της 31. 1. 1977, σ. 20.<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 68 της 19. 3. 1996, σ. 24.<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. L 217 της 27. 8. 1993, σ. 49.<sup>(4)</sup> ΕΕ αριθ. L 332 της 22. 12. 1994, σ. 71.

## ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 29ης Νοεμβρίου 1996

για τροποποίηση των αποφάσεων 93/24/ΕΟΚ και 93/244/ΕΟΚ και για πρόσθετες εγγυήσεις σχετικά με τη νόσο του Aujeszky για τους χοίρους που προορίζονται για τη Σουηδία

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(96/725/ΕΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

την οδηγία 64/432/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 26ης Ιουνίου 1964, όσον αφορά τα υγειονομικά προβλήματα ζώων που επηρεάζουν το διακοινοτικό εμπόριο βοοειδών και χοίρων<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 95/25/ΕΚ<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 9 παράγραφος 3 και το άρθρο 10 παράγραφος 2,

Εκτιμώντας:

ότι η Σουηδία θεωρεί ότι μέρος του εδάφους της είναι απαλλαγμένο από τη νόσο του Aujeszky και έχει υποβάλει δικαιολογητικά έγγραφα στην Επιτροπή βάσει του άρθρου 10 της οδηγίας 64/432/ΕΟΚ·

ότι έχει αναληφθεί πρόγραμμα εξάλειψης της νόσου του Aujeszky στις εν λόγω περιφέρειες·

ότι η απόφαση 92/244/ΕΟΚ της Επιτροπής<sup>(3)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την απόφαση 96/590/ΕΚ<sup>(4)</sup>, θεσπίζει πρόσθετες εγγυήσεις όσον αφορά τη νόσο του Aujeszky για τους χοίρους που προορίζονται για ορισμένα τμήματα του εδάφους της Κοινότητας στα οποία έχει εγκριθεί ένα πρόγραμμα εξάλειψης της νόσου, και προσδιορίζει τις περιφέρειες αυτές στο παράρτημα Ι·

ότι το πρόγραμμα θεωρείται ότι ήταν επιτυχές για την εξάλειψη της νόσου αυτής στη Σουηδία· ότι είναι, ως εκ τούτου, σκόπιμο να διαγραφούν οι περιφέρειες αυτές από τον κατάλογο των περιφερειών του παραρτήματος Ι της απόφασης 93/244/ΕΟΚ·

ότι οι αρχές της Σουηδίας εφαρμόζουν εθνικούς κανόνες διακίνησης χοίρων τουλάχιστον ισοδύναμους με εκείνους που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση·

οι πρόσθετες αυτές εγγυήσεις δεν πρέπει να ζητηθούν από κράτη μέλη ή περιφέρειες των κρατών μελών που θεωρούνται ως απαλλαγμένες από τη νόσο του Aujeszky·

ότι η απόφαση 93/24/ΕΟΚ της Επιτροπής<sup>(5)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την απόφαση 96/590/ΕΚ, θεσπίζει πρόσθετες εγγυήσεις σχετικά με τη νόσο του Aujeszky για χοίρους που προορίζονται για κράτη μέλη ή περιφέρειες που είναι απαλλαγμένες από τη νόσο και προσδιορίζει τις περιφέρειες στο παράρτημα Ι·

ότι τα τμήματα αυτά της Σουηδίας που είναι απαλλαγμένα από τη νόσο θα πρέπει να προστεθούν στο παράρτημα Ι της απόφασης της Επιτροπής 93/24/ΕΟΚ·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση είναι σύμφωνα με τη γνώμη της μόνιμης κτηνιατρικής επιτροπής,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

*Άρθρο 1*

1. Στο παράρτημα Ι της απόφασης 93/244/ΕΟΚ, οι όροι «Σουηδία: όλες οι περιφέρειες» διαγράφονται.

2. Το ακόλουθο κείμενο προστίθεται στο παράρτημα Ι της απόφασης 93/24/ΕΟΚ:

«Σουηδία: όλες οι περιφέρειες»

*Άρθρο 2*

Η παρούσα απόφαση εφαρμόζεται από την 1η Δεκεμβρίου 1996.

*Άρθρο 3*

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 29 Νοεμβρίου 1996.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. 121 της 29. 7. 1964, σ. 1977/64.

<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 243 της 11. 10. 1995, σ. 16.

<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. L 111 της 5. 5. 1993, σ. 21.

<sup>(4)</sup> ΕΕ αριθ. L 258 της 11. 10. 1996, σ. 32.

<sup>(5)</sup> ΕΕ αριθ. L 16 της 25. 1. 1993, σ. 18.

## ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 29ης Νοεμβρίου 1996

για τροποποίηση της απόφασης 92/452/ΕΟΚ της Επιτροπής για την κατάρτιση καταλόγων ομάδων συλλογής εμβρύων και ομάδων παραγωγής εμβρύων οι οποίες είναι εγκεκριμένες σε τρίτες χώρες για εξαγωγή εμβρύων βοοειδών προς την Κοινότητα

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(96/726/ΕΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

την οδηγία 89/556/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 25ης Σεπτεμβρίου 1989, περί ζωογυγιονομικών όρων οι οποίοι διέπουν το ενδοκοινοτικό εμπόριο και τις εισαγωγές από τρίτες χώρες εμβρύων οικοσίων ζώων του βοείου είδους<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 94/113/ΕΚ<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 8 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας:

ότι η απόφαση 92/452/ΕΟΚ της Επιτροπής<sup>(3)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την απόφαση 96/596/ΕΚ<sup>(4)</sup>, ορίζει κατάλογο ομάδων συλλογής εμβρύων και ομάδων παραγωγής εμβρύων οι οποίες είναι εγκεκριμένες σε τρίτες χώρες για εξαγωγή εμβρύων βοοειδών προς την Κοινότητα:

ότι οι αρμόδιες αρχές των Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής έχουν γνωστοποιήσει τροποποιήσεις που έχουν επιφέρει στον κατάλόγό τους σχετικά με τις ομάδες συλλογής εμβρύων:

ότι είναι πλέον αναγκαίο να τροποποιηθεί ο κατάλογος των εγκεκριμένων ομάδων όσον αφορά τις Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής:

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση είναι σύμφωνα με τη γνώμη της μόνιμης κτηνιατρικής επιτροπής,

ΕΞΕΛΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

*Άρθρο 1*

Στο μέρος 3 του παραρτήματος της απόφασης 92/452/ΕΟΚ, όσον αφορά τις Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής, προστίθενται οι ακόλουθες ομάδες:

Αριθμός εγκρίσεως ομάδας		Διεύθυνση	Κτηνίατρος της ομάδας
Συλλογή εμβρύων	Παραγωγή εμβρύων		
«96NY089 E1062		Toole Veterinary Clinic 388 Erieville Road Erieville, NY	Dr Robert Toole

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 302 της 10. 10. 1989, σ. 1.<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 53 της 24. 2. 1994, σ. 23.<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. L 250 της 29. 8. 1992, σ. 40.<sup>(4)</sup> ΕΕ αριθ. L 262 της 16. 10. 1996, σ. 15.

Αριθμός εγκρίσεως ομάδας		Διεύθυνση	Κτηνίατρος της ομάδας
Συλλογή εμβρύων	Παραγωγή εμβρύων		
96OH090 E7		Select Embryos, Inc. 11555 US 42 Plain City, OH	Dr. Anthony E. Good
96VA091 E530		Blue Ridge Embryos PO Box 913 Blacksburg, VA	Dr. Anne B. McGrath»

*Άρθρο 2*

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 29 Νοεμβρίου 1996.

*Για την Επιτροπή*  
Franz FISCHLER  
*Μέλος της Επιτροπής*

## ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 29ης Νοεμβρίου 1996

για τροποποίηση της απόφασης 80/804/ΕΟΚ όσον αφορά τους ζωοϋγειονομικούς όρους και την κτηνιατρική πιστοποίηση για την εισαγωγή νωπών κρεάτων από τον Καναδά

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(96/727/ΕΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

την οδηγία 72/462/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 12ης Δεκεμβρίου 1972, περί των υγειονομικών προβλημάτων και των υγειονομικών μέτρων κατά την εισαγωγή ζώων του βοείου και χοιρείου είδους, καθώς και των νωπών κρεάτων προελεύσεως τρίτων χωρών<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την πράξη προσχώρησης της Αυστρίας, της Φινλανδίας και της Σουηδίας, και ιδίως το άρθρο 16,

Εκτιμώντας:

ότι στην απόφαση 80/804/ΕΟΚ της Επιτροπής<sup>(2)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την απόφαση 81/622/ΕΟΚ<sup>(3)</sup>, ορίζονται οι ζωοϋγειονομικοί όροι και η κτηνιατρική πιστοποίηση που ισχύουν για την εισαγωγή νωπών κρεάτων από τον Καναδά·

ότι είναι δυνατόν, χωρίς να υπάρχει κίνδυνος διάδοσης νόσων, να γίνονται αποδεκτά κρέατα ζώων του βοείου είδους, σε περίπτωση που τα εν λόγω ζώα κατάγονται από τον Καναδά ή από τις Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής, και έχουν ζήσει εν μέρει σε μία από, ή και σε αμφότερες, αυτές τις χώρες·

ότι, τόσο ο Καναδάς όσο και οι Ηνωμένες Πολιτείες, έχουν αναλάβει, έναντι της Επιτροπής, την υποχρέωση να γνωστοποιούν στην Επιτροπή και στα κράτη μέλη, εντός 24 ωρών το αργότερο, την επιβεβαίωση κάθε εκδήλωσης σοβαρής επιζωοτικής νόσου·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση είναι σύμφωνα με τη γνώμη της μόνιμης κτηνιατρικής επιτροπής,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

*Άρθρο 1*

Το παράρτημα της απόφασης 80/804/ΕΟΚ αντικαθίσταται από το παράρτημα της παρούσας απόφασης.

*Άρθρο 2*

Η παρούσα απόφαση τίθεται σε ισχύ τη δέκατη πέμπτη ημέρα μετά την κοινοποίησή της στα κράτη μέλη.

*Άρθρο 3*

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 29 Νοεμβρίου 1996.

*Για την Επιτροπή*

Franz FISCHLER

*Μέλος της Επιτροπής*

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 302 της 31. 12. 1972, σ. 28.

<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 236 της 9. 9. 1980, σ. 25.

<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. L 237 της 22. 8. 1981, σ. 33.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

## ΖΩΟΪΓΕΙΟΝΟΜΙΚΟ ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΟ

για νωπά κρέατα <sup>(1)</sup> βοοειδών, χοιροειδών, προβατοειδών και αιγοειδών, καθώς και οικοσίων μονόπλων, τα οποία προορίζονται για την Ευρωπαϊκή Κοινότητα

Χώρα προορισμού: .....

Αριθμός αναφοράς του πιστοποιητικού καταλληλότητας <sup>(2)</sup>: .....

Χώρα εξαγωγής: ΚΑΝΑΔΑΣ

Υπουργείο: .....

Υπηρεσία: .....

Σχετικά: .....

(προαιρετικό)

## I. Ταυτότητα των κρεάτων:

Κρέατα εκ: .....

(ζωικό είδος)

Είδος τεμαχίων: .....

Είδος συσκευασίας: .....

Αριθμός τεμαχίων ή μονάδων συσκευασίας: .....

Καθαρό βάρος: .....

## II. Προέλευση των κρεάτων

Διεύθυνση(-εις) και αριθμός(-οί) κτηνιατρικής εγκρίσεως <sup>(2)</sup> του (των) εγκεκριμένου(ων) σφαγείου(-ων): .....

.....

Διεύθυνση(-εις) και αριθμός(-οί) κτηνιατρικής εγκρίσεως <sup>(2)</sup> του (των) εργαστηρίου(-ων) τεμαχισμού: .....

.....

## III. Προορισμός των κρεάτων:

Τα κρέατα αποστέλλονται από: .....

(τόπος αποστολής)

στ. ...: .....

(χώρα και τόπος προορισμού)

με το ακόλουθο μεταφορικό μέσο <sup>(3)</sup>: .....

Όνομα και διεύθυνση του αποστολέως: .....

.....

Όνομα και διεύθυνση του παραλήπτου: .....

.....

<sup>(1)</sup> Νωπά κρέατα θεωρούνται εκείνα που προέρχονται από οικοσίτα ζώα του βοείου, χοιρείου, προβείου ή αιγείου είδους, καθώς και από οικοσίτα μόνοπλα, τα οποία προορίζονται για την ανθρώπινη κατανάλωση και δεν έχουν υποστεί καμία επεξεργασία για την εξασφάλιση της συντήρησής τους. Εντούτοις, τα κρέατα που συντηρούνται δια του ψύχους θεωρούνται ως νωπά.

<sup>(2)</sup> Προαιρετικό αν η χώρα προορισμού επιτρέπει την εισαγωγή νωπών κρεάτων για χρήσεις πλην της ανθρώπινης κατανάλωσης, σύμφωνα με το άρθρο 19 στοιχείο α) της οδηγίας 72/462/ΕΟΚ, καθώς και με το κεφάλαιο 10 του παραρτήματος I της οδηγίας 92/118/ΕΟΚ.

<sup>(3)</sup> Για τα σιδηροδρομικά θαγόνια και τα φορτηγά αυτοκίνητα σημειώνεται ο αριθμός κυκλοφορίας, για τα αεροπλάνα ο αριθμός πτήσεως και για τα πλοία το όνομα του πλοίου.

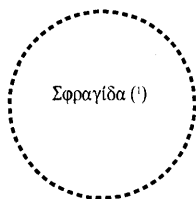
## IV. Υγειονομική δεξαίωση:

Ο υπογεγραμμένος κτηνίατρος πιστοποιώ ότι τα νωπά κρέατα που περιγράφονται ανωτέρω προέρχονται:

- στην περίπτωση νωπών κρεάτων βοοειδών, από ζώα που έχουν παραμείνει στο έδαφος του Καναδά ή των Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής, τουλάχιστον επί τρεις μήνες προ της σφαγής τους, ή από της γεννήσεώς τους, αν πρόκειται για ζώα ηλικίας κάτω των τριών μηνών,
- στην περίπτωση νωπών κρεάτων χοιροειδών, προβάτων και αιγών, από ζώα που έχουν παραμείνει στο έδαφος του Καναδά τουλάχιστον επί τρεις μήνες προ της σφαγής τους, ή από της γενήσεως τους, αν πρόκειται για ζώα ηλικίας κάτω των τριών μηνών,
- στην περίπτωση νωπών κρεάτων οικοσίτων μονόπλων, τα ζώα που έχουν παραμείνει στο έδαφος του Καναδά ή των Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής, τουλάχιστον επί τρεις μήνες προ της σφαγής τους, ή από της γενήσεως τους, αν πρόκειται για ζώα ηλικίας κάτω των τριών μηνών,
- στην περίπτωση νωπών κρεάτων χοιροειδών, από ζώα τα οποία δεν προέρχονται από κτηνοτροφικές μονάδες οι οποίες, για υγειονομικούς λόγους, αποτελούν αντικείμενο απαγόρευσης ως αποτέλεσμα εκδήλωσης βρουκέλλωσης των χοίρων κατά τη διάρκεια των έξι προηγούμενων εβδομάδων,
- στην περίπτωση νωπών κρεάτων από πρόβατα και αίγες, από ζώα τα οποία δεν προέρχονται από κτηνοτροφικές μονάδες οι οποίες, για υγειονομικούς λόγους, αποτελούν αντικείμενο απαγόρευσης ως αποτέλεσμα εκδήλωσης βρουκέλλωσης των προβάτων ή των αιγών κατά τη διάρκεια των έξι προηγούμενων εβδομάδων.

(τόπος εκδόσεως)

(ημερομηνία εκδόσεως)



(υπογραφή του εξουσιοδοτημένου κτηνιάτρου) (\*)

(όνομα, επαγγελματική ιδιότητα και διοικητική αρμοδιότητα του υπογράφοντος)

(\*) Το χρώμα της υπογραφής και της σφραγίδας πρέπει να είναι διαφορετικό από το χρώμα των τυπογραφικών χαρακτήρων της σελίδας πάνω στην οποία τίθενται.



## ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 29ης Νοεμβρίου 1996

σχετικά με οικονομική ενίσχυση της Κοινότητας για την αποθραύση στη Γαλλία αντιγόνων που προορίζονται για την παρασκευή εμβολίων κατά του αφθώδους πυρετού

(Το κείμενο στη γαλλική γλώσσα είναι το μόνο αυθεντικό)

(96/728/ΕΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

την απόφαση 90/424/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 26ης Ιουνίου 1990, σχετικά με ορισμένες δαπάνες στον κτηνιατρικό τομέα<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την απόφαση 94/370/ΕΚ της Επιτροπής<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 14,

Εκτιμώντας:

ότι, σύμφωνα με την απόφαση 91/666/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 11ης Δεκεμβρίου 1991, σχετικά με τη δημιουργία κοινοτικών αποθεμάτων εμβολίων κατά του αφθώδους πυρετού<sup>(3)</sup>, η σύσταση τραπεζών αντιγόνων αποτελεί τμήμα της κοινοτικής δράσης που αποσκοπεί στη σύσταση κοινοτικών αποθεμάτων εμβολίων κατά του αφθώδους πυρετού·

ότι, στο άρθρο 3 της εν λόγω απόφασης ορίστηκε το Laboratoire de pathologie bovine του Centre national d'études vétérinaires et alimentaires της Λυόν (Γαλλία) ως τράπεζα αντιγόνων προκειμένου να συσταθούν κοινοτικά αποθέματα·

ότι όλες οι λειτουργίες και τα καθήκοντα που πρέπει να ασκούν οι τράπεζες αντιγόνων καθορίζονται στο άρθρο 4 της εν λόγω απόφασης· ότι η κοινοτική ενίσχυση έχει ως προϋπόθεση την εκτέλεση των καθηκόντων αυτών από την τράπεζα αντιγόνων·

ότι πρέπει να προβλεφθεί οικονομική ενίσχυση της Κοινότητας προς τις τράπεζες αντιγόνων ώστε να καταστεί δυνατή η άσκηση των λειτουργιών και των καθηκόντων που αναφέρονται στην εν λόγω απόφαση·

ότι, για δημοσιονομικούς λόγους, η οικονομική ενίσχυση της Κοινότητας χορηγείται για μία περίοδο ενός έτους·

ότι πρέπει, για λόγους που αφορούν κυρίως τον έλεγχο, να εφαρμόζονται τα άρθρα 8 και 9 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 729/70 του Συμβουλίου, της 21ης Απριλίου 1970, περί χρηματοδότησης της κοινής γεωργικής πολιτικής<sup>(4)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2048/88<sup>(5)</sup>.

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση είναι σύμφωνα με τη γνώμη της μόνιμης κτηνιατρικής επιτροπής,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

*Άρθρο 1*

Η Κοινότητα χορηγεί οικονομική ενίσχυση στη Γαλλία για την αποθραύση αντιγόνων που προορίζονται για την παρασκευή εμβολίων κατά του αφθώδους πυρετού.

*Άρθρο 2*

Η υλοποίηση της δράσης που αναφέρεται στο άρθρο 1 εξασφαλίζεται από το Laboratoire de pathologie bovine του Centre national d'études vétérinaires et alimentaires της Λυόν (Γαλλία). Η ενέργεια αυτή πρέπει να είναι σύμφωνη με τις διατάξεις του άρθρου 4 της απόφασης 91/666/ΕΟΚ.

*Άρθρο 3*

Η οικονομική ενίσχυση της Κοινότητας καθορίζεται σε 70 000 Ecu για την περίοδο από 1ης Ιανουαρίου έως 31 Δεκεμβρίου 1997.

*Άρθρο 4*

Η οικονομική ενίσχυση της Κοινότητας χορηγείται σύμφωνα με τους ακόλουθους κανόνες:

- 70 % ως προκαταβολή κατόπιν αιτήσεως της Γαλλίας,
- το υπόλοιπο μετά την υποβολή των δικαιολογητικών στοιχείων από τη Γαλλία σχετικά με την εξέλιξη της δράσης. Η υποβολή αυτών των στοιχείων πρέπει να πραγματοποιηθεί πριν από την 1η Μαρτίου 1998.

*Άρθρο 5*

Εφαρμόζονται, τηρουμένων των αναλογιών, τα άρθρα 8 και 9 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 729/70.

*Άρθρο 6*

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στη Γαλλία.

Βρυξέλλες, 29 Νοεμβρίου 1996.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 224 της 18. 8. 1990, σ. 19.<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 168 της 2. 7. 1994, σ. 31.<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. L 368 της 31. 12. 1991, σ. 21.<sup>(4)</sup> ΕΕ αριθ. L 94 της 28. 4. 1970, σ. 13.<sup>(5)</sup> ΕΕ αριθ. L 185 της 15. 7. 1988, σ. 1.

## ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 29ης Νοεμβρίου 1996

σχετικά με κατάλογο προγραμμάτων που αποσκοπούν στη βελτίωση του καθεστώτος κτηνιατρικού ελέγχου στα εξωτερικά σύνορα και τα οποία μπορεί να τύχουν χρηματοδοτικής συμμετοχής της Κοινότητας το 1997

(96/729/ΕΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, την απόφαση 90/424/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 26ης Ιουνίου 1990, σχετικά με ορισμένες δαπάνες στον κτηνιατρικό τομέα<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την απόφαση 94/370/ΕΟΚ<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 38,

Εκτιμώντας:

ότι η ενίσχυση των κτηνιατρικών ελέγχων στα εξωτερικά σύνορα συγκαταλέγεται, λόγω της εσωτερικής αγοράς, στις προτεραιότητες της κοινοτικής δράσης·

ότι οι σουηδικές αρχές υπέβαλαν στην Επιτροπή εθνικό πρόγραμμα που αποσκοπεί στη βελτίωση του καθεστώτος ελέγχου στα εξωτερικά σύνορα για τα ζώα και τα ζωικά προϊόντα· ότι το πρόγραμμα αυτό περιλαμβάνει, μεταξύ άλλων, την κατασκευή και ανακαίνιση των αναγκαίων υποδομών και την αγορά εξοπλισμών που χρησιμοποιούνται για σκοπούς σχετικούς με τον έλεγχο·

ότι η Σουηδία παρέσχε στην Επιτροπή όλα τα στοιχεία που καθιστούν δυνατή την αξιολόγηση του ενδιαφέροντος που παρουσιάζει για την Κοινότητα η χρηματοδοτική συμμετοχή στο πρόγραμμα για το 1997·

ότι το πρόγραμμα που εμφανίζεται στον κατάλογο που προβλέπεται από την παρούσα απόφαση θα πρέπει να αποτελέσει το αντικείμενο μεταγενέστερης μεμονωμένης έγκρισης· ότι, με την ευκαιρία αυτή, καθορίζονται ελακρί-

βώς οι λεπτομερείς δαπάνες για κάθε συνοριακό σταθμό επιθεώρησης·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της μόνιμης κτηνιατρικής επιτροπής,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

*Άρθρο 1*

1. Το πρόγραμμα που περιλαμβάνεται στον πίνακα που εμφανίζεται στο παράρτημα μπορεί να τύχει χρηματοδοτικής συμμετοχής της Κοινότητας το 1997.
2. Για το πρόγραμμα που αναφέρεται στην παράγραφο 1, το ποσοστό και το ποσό που προτείνονται για την κοινοτική συνδρομή καθορίζονται στο παράρτημα.

*Άρθρο 2*

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 29 Νοεμβρίου 1996.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Καθεστώς κτηνιατρικού ελέγχου στα εξωτερικά σύνορα	Κράτος μέλος	Ποσοστό (%)	Προτεινόμενο ποσό (σε Ecu)
	Σουηδία	50	1 446 200

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 224 της 18. 8. 1990, σ. 19.

<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 168 της 2. 7. 1994, σ. 31.